



UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

SECH

SERVICIOS EDUCATIVOS PARA CHIAPAS

UNIDAD 071-A

TUXTLA GUTIERREZ, CHIAPAS.

"EL USO DE LAS REGLAS ORTOGRAFICAS PARA MEJORAR
LA ESCRITURA DE LA LENGUA ESPAÑOLA
EN QUINTO Y SEXTO GRADOS"

PROPUESTA PEDAGOGICA

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

PARA EL MEDIO INDIGENA

P R E S E N T A :

Alfredo Méndez Jiménez

GENERACION 1990 - 1995

"Dra. Nancy Modiano Rubinova"

SUBSEDE SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS.
ENERO DE 1997.

DICTAMEN PARA TITULACIÓN

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 14 de ENERO de 1997

C.
ALFREDO MENDEZ JIMENEZ
PRESENTE:

El que suscribe, presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado: "EL USO DE LAS REGLAS ORTOGRAFICAS PARA MEJORAR LA ESCRITURA DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN QUINTO Y SEXTO GRADOS".

..... opción PROPUESTA PEDAGOGICA
a propuesta del asesor C. LIC. MARIANO ANGELINO RODRIGUEZ LOPEZ.
..... manifiesto a usted que reúne las pertinencias pedagógicas, para dictaminarlo favorablemente y autorizarle presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"


M. JOSE FRANCISCO NIGENDA PEREZ
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN
UPN, UNIDAD 071

VEGG/COS/mca

I N D I C E

PAGINA

INTRODUCCION.....	1
-------------------	---

CAPITULO 1

CONTEXTUALIZACION DE LA PROPUESTA

1.1. Ubicación.....	5
1.2. El ejido Nuevo Tepeyac.....	6
1.3. Historia de la Comunidad.....	6
1.4. Paisaje.....	7
1.5. Población.....	9
1.6. Cultura (Lengua y Religión).....	10
1.7. Organización Política y Social..	14
1.8. Economía.....	15

CAPITULO 2

CARACTERISTICAS DE LA ESCUELA

2.1. Instalaciones o infraestructura.	18
2.2. Fundación.....	19
2.3. Mobiliario.....	22
2.4. Organización.....	23
2.5. Los Maestros.....	25
2.6. Dependencia económica y adminis- trativa.....	28

CAPITULO 3
EL GRUPO ESCOLAR

3.1. Los Niños.....	31
3.2. Nivel de interacción y participación de los niños en el aula..	33
3.3. Nivel de bilingüismo.....	37
3.4. Salud.....	38
3.5. Interés por la educación.....	40
3.6. Apoyo a la economía familiar....	42

CAPITULO 4
PRACTICA DOCENTE
(Así trabaja el maestro en una
comunidad rural)

4.1. Problemas Ortográficos.....	44
4.2. Problemas de coordinación de las ideas en los textos.....	55
4.3. Variación Regional de la Lengua.	56
4.4. El Programa y los Libros de Texto de los alumnos.....	57
4.5. El Maestro, su Lengua y Perfil Académico.....	59
4.6. Obstáculos al desempeño docente.	60

CAPITULO 5
FUNDAMENTACION TEORICA

5.1. La Ortografía.....	65
5.2. Normatividad de la escritura....	67
5.3. Proceso de desarrollo de la escritura en la Escuela Primaria	68

CAPITULO 6
PROPUESTA

6.1. Actividades que propongo para superar los problemas ortográ- ficos.....	74
6.2. Actividades para la coordina- ción de ideas en los textos.....	80
6.3. Sugerencias sobre el Programa...	80

BIBLIOGRAFIA.....	86
--------------------------	-----------

ANEXOS.....	89
--------------------	-----------

- 1.- Plano del Ejido
- 2.- Resumen Censal
- 3.- Lenguas Indígenas y número de
hablantes
- 4.- Croquis del terreno de la Escuela
- 5.- Estadística
- 6.- Trabajo de una alumna de 5º Grado

INTRODUCCION

La lengua escrita es una de las formas más importantes de la comunicación, se representa mediante signos de los sonidos que se producen en la expresión oral. Resulta necesario señalar que, como principio, se debe presentar la imagen o el objeto de todo lo que se comenta en forma; siendo importante que se escriba de manera clara y se redacte coherentemente.

El presente trabajo es una propuesta pedagógica que se titula: "EL USO DE LAS REGLAS ORTOGRAFICAS PARA MEJORAR LA ESCRITURA DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN QUINTO Y SEXTO GRADOS", y surge como una necesidad de acuerdo a la experiencia que he tenido en mi práctica docente, debido a los múltiples problemas ortográficos que he visto en la adquisición de los conocimientos de mis alumnos. Principalmente problemas de redacción e incoherencia de las ideas en los textos propios de los alumnos en donde con frecuencia repiten muchas veces el mismo término y utilizan palabras de manera informal que, tanto para el niño como para la familia resultan ampliamente conocidas.

Considero que es necesario corregir todos estos detalles de los alumnos de quinto y sexto grados, pues están en el último nivel de su educación primaria y de no hacerlo y corregirlo, continuarán practicándolo en la

escuela secundaria, en la que, es muy probable, tendrán tropiezos en el área de Español escrito. Quiero aclarar que en este trabajo no se dan recetas especiales para la enseñanza de la ortografía, sólo se describen algunos pasos de cómo debe conducirse el aprendizaje de los alumnos.

Según mi experiencia en la práctica docente, es necesario buscar formas de enseñanza-aprendizaje, de tal forma que resulte agradable para los alumnos y que no caigan en el campo memorístico de las reglas ortográficas, ni de la realización de planas interminables de los errores cometidos; aunque no descarto totalmente la memorización, porque en ocasiones, es necesario, como en el caso de las reglas de acentuación; que para su aplicación deben conocerse muy bien. En cuanto a lo demás, es cosa de práctica y no de memorización, pero, práctica de manera libre y no obligatoria.

La importancia de abordar esta temática, radica en que la ortografía es lo más esencial para la lengua escrita, pues en ella se refleja la calidad del estudiante y del profesor; así también, de la escuela y del nivel al que pertenezca la institución.

El objetivo fundamental es introducir al alumno en nociones de la gramática, y en particular, las reglas ortográficas, para que pueda comunicarse de manera clara

y precisa a través de la descripción, la narración, la interpretación, la expresión de ideas y experiencias; así como, la elaboración de informes y cartas. De tal forma, los alumnos de los grados mencionados escribirán y redactarán textos libremente; poniendo en práctica las reglas ortográficas que ya conocen y las que vayan adquiriendo conforme avancen en los temas de estudio, actividades que permitirán aportar al alumno los elementos teórico-prácticos necesarios, que le sean útiles y puedan así superar gradualmente los problemas de tipo ortográfico.

Esta propuesta consta de seis capítulos, en cada uno de ellos se abordan temas específicos.

Capítulo 1, se hace referencia sobre las características y ubicación de la localidad dentro del municipio y de los rasgos que poseen sus habitantes.

Capítulo 2, se habla específicamente de las peculiaridades de la institución, de su fundación, mobiliario, anexos y del personal docente que labora en la misma.

Capítulo 3, trata sobre la participación de los niños y del dominio que tienen sobre ambas lenguas (nivel de bilingüismo), así también, se menciona cómo influye el estado de salud, tanto de los niños como de los adultos en la educación.

Capítulo 4, señala la manera de cómo el maestro conduce la práctica docente en una comunidad rural y su perfil académico que posee, además cómo influye en el aprendizaje de los alumnos; se relata también en este capítulo los problemas que tienen los educandos referente al tema que se aborda.

Capítulo 5, sustenta mediante la teoría que tienen otros autores sobre el tema de estudio y hace referencia a la importancia de la ortografía, en la redacción de textos que producen los alumnos y de los problemas que éstos tienen.

Finalmente, en el capítulo 6, se proponen las estrategias y actividades que a mi criterio deben realizarse para superar los problemas planteados en los capítulos 4 y 5.

CAPITULO 1

CONTEXTUALIZACION DE LA PROPUESTA

1.1. Ubicación

El Ejido Nuevo Tepeyac, pertenece al municipio de Villa Las Rosas y se ubica al lado poniente de la cabecera municipal, se encuentra comunicado por la carretera Comitán-Tuxtla Gutiérrez, cuyo desvío está aproximadamente en el Kilómetro 10, partiendo de Villa Las Rosas, con dirección a la capital del estado, llegando a un lugar denominado El Puente Nuevo o desvío de Ixtapilla, de este lugar se recorren 5 Km de terracería hasta el Ejido Ixtapilla, posteriormente se continúa por 3 Km más, para luego llegar al Ejido Nuevo Tepeyac.

Colinda al norte con Hierba Santa, municipio de Venustiano Carranza, al sur con Ixtapilla, municipio de villa Las Rosas; al oriente con el Ejido Aguacatenango, municipio de Venustiano Carranza y al poniente con El Carmelito, municipio de Venustiano Carranza. (Ver Anexo No. 1).

1.2. El Ejido Nuevo Tepeyac

El Ejido Nuevo Tepeyac, es un poblado recientemente fundado, que surge en el año de 1983 con la toma de las tierras por los actuales habitantes procedentes de los municipios de Villa Las Rosas, Amatenango del Valle, Venustiano Carranza y Huixtán. Este centro de población lo conforman 48 ejidatarios, ocupando una superficie de 248 hectáreas en total, de las cuales el 8% son de riego y el 92% de temporal*.

1.3. Historia de la Comunidad

Las gestiones de las tierras las hicieron los mismos trabajadores, pues ésta era una finca propiedad del Señor Hernán Pedrero Argüello. A los campesinos que prestaban sus servicios como jornaleros de este lugar, les negaban y no les daban tierras para trabajar, ni mucho menos para sembrar algún cultivo para su autoconsumo; por lo que decidieron tomarlas y trabajarlas entre todos, para posteriormente gestionarlas y formar un ejido.

Para lograr este propósito, tuvieron que organizarse y depender de una organización independiente llamada CIOAC (Central Independiente de

* Temporal: Terreno seco, sin agua y abrupto.

Obreros Agrícolas y Campesinos). Para resolver sus problemas formaron primero un comité agrario, cuyos miembros fueron los CC. Natalio Montoya Méndez, Ricardo Cancino González, Maximiliano González Montoya y otras personalidades que se distinguían por su ideología de lucha izquierdista y que eran explotados y humillados, al igual que los demás, por el propietario de la finca que, casi siempre, permanecía en la capital del estado. De esta manera se organizaron y comenzaron las gestiones de este predio hasta lograr el permiso de posesión legal de las tierras; aunque anterior a ésta, sufrieron atropellos por parte de las autoridades del estado y fueron desalojados en dos ocasiones con gases lacrimógenos, quemándoles sus casas. En la actualidad siguen en pie de lucha, ya que no han logrado conseguir el plano definitivo y carpeta básica que otorga la SRA (Secretaría de la Reforma Agraria) para legalizar la propiedad.

1.4. Paisaje

En materia forestal no se puede hablar de vegetación selvática, debido a que estas tierras eran utilizadas para pastar el ganado de la finca, por lo que no existía bosque. La única flora consistía en pastizales con sembradío de zacate jaragua, zacatón y estrella de Africa. En la actualidad existen pocos árboles, en su mayoría roble; producto del crecimiento de retoños de los árboles

que fueron talados para formar los potreros, ahora miden aproximadamente unos diez metros, el de máxima altura como el roble que es la especie de árbol más abundante, siendo todavía una vegetación tierna.

De esta vegetación existente extraen la leña que se usa para cocinar los alimentos en cada una de las familias, motivo por el cual este combustible es escaso, viéndose en la necesidad de tirar algunos árboles verdes.

Las tierras de esta región se conforman de laderas, rejollas* y mesetas; por lo que es un terreno irregular en su superficie, es decir, son terrenos accidentados. Tiene un clima templado, aunque en los meses de febrero a junio hace mucho calor debido a que en esta temporada no llueve y también a la poca vegetación existente. La época de lluvias es de junio a octubre, temporada en la cual se aprovecha para cultivar siembras de temporal como el maíz y el frijol, cultivos principales de la comunidad y de su subsistencia.

Existen solamente cuatro arroyos pequeños con poca cantidad de agua, éstos son: El arroyo de La Petema, Ojo de Agua, Arroyo del Amate y Arroyo de La Tejería. Los dos primeros sirven para regar una pequeña superficie de tierras de cultivo de caña de azúcar y de maíz

* Rejollas: partes bajas o hundidas (dolinas).

de regadío. Los dos últimos sirven para abastecer a la población con agua entubada y para el riego de los jardines que tienen en cada una de las viviendas.

1.5. Población

El ejido consta de 48 familias, con una población total de 263 habitantes según el resultado del censo de población del ciclo escolar 1994-1995. (Ver anexo No. 2). Todos los pobladores de la localidad eran trabajadores de la finca, con muchos años de estancia en la región y originarios de diferentes municipios como: Huixtán, Amatenango del Valle, Venustiano Carranza, Tenejapa y Villa Las Rosas. Siendo mayoritario los de este último municipio.

Las lenguas indígenas que se hablan en la localidad son tseltal y tsotsil, aunque varias familias sólo hablan el español. La cultura de los adultos poco a poco ha ido desapareciendo y se está imponiendo la cultura nacional, por lo que se encuentran inmersos en una comunidad heterogénea donde sobresale el uso del español. Realmente los jóvenes y niños de esta generación usan más la lengua española dentro y fuera de su comunidad, en la conversación con otras personas, pues es más fácil para ellos y no la lengua indígena. Aunque no se puede afirmar que ellos no saben hablar la

lengua indígena, sí la conocen, sólo que la practican poco, únicamente en situaciones familiares dentro de la casa; la mayoría de los señores de edad avanzada, hablantes de tsotsil o tseltal, se escuchan allá por las tardes cuando se reúnen en la cancha o en sus patios a platicar de cosas importantes del trabajo o contando algunos cuentos, y se comunican en lengua indígena, dando importancia a su lengua materna todavía viva, haciéndose escuchar el elemento principal que los caracteriza, la lengua.

1.6. Cultura (Lengua y Religión)

El aspecto cultural que caracteriza a la población consiste en dos elementos principales:

- 1).- Lengua
- 2).- Religión

Si entendemos a la cultura como el grado de avance de un pueblo en los diferentes aspectos de la vida y como un factor que evoluciona las características físicas y geográficas del lugar ocupado por ciertos habitantes, con características sujetas también a cambio, mediante el proceso cultural, las cuales se van modificando con el paso del tiempo, mejorando así diferentes aspectos de la vida, tanto en lo físico como en lo intelectual y hasta en los trabajos mismos de la sociedad como conjunto y del

individuo como miembro integrante que sugiere y aporta ideas para realizar y mejorar determinada actividad, interviniendo así, *"La lengua como el medio de comunicación más importante, ya que por medio de ella expresamos nuestros pensamientos e ideas"*(1).

Considero que todas las lenguas son importantes, pero en el caso de México la lengua más sobresaliente y de prestigio es el español, ya que se impone por sobre todas las lenguas indígenas que existen en nuestro país y se practica con más frecuencia; pero todas sirven como medio de comunicación, porque el conocimiento de una de éstas o de otra lengua nos conduce al conocimiento del pensamiento, *"Con la lengua nos comunicamos pensamientos cuando podemos captar los signos e interpretamos su significado"*(2). Además la lengua, es el lenguaje específico que tiene una determinada sociedad humana; las lenguas que se hablan en una localidad o región tienen sus diferencias con otras regiones aunque sean las mismas, estas diferencias son las formas de pronunciar, de decir, o de llamar una cosa; o sea, las variantes regionales o dialectales. En el caso de las lenguas que se hablan en esta localidad corresponde primero al español y segundo al tseltal, que es la misma y a la manera como se habla en Villa Las Rosas, ya que la

(1) BONILLA Pedroza, Oralia. "Lengua hablada y lengua escrita", Sistema de Bachillerato Semiescolarizado, Taller de Lec. Red. 1, Sep. 1990, p. 70.

(2) Idem.

mayoría de los habitantes son de este municipio. La lengua materna es usada fluidamente por los ancianos y padres de familia, pero no así por los alumnos, quienes sí la habían, pero no la usan mucho en la conversación con sus amigos y compañeros, sólo en el seno familiar y se da de manera combinada con el español. Otra característica entre los habitantes de esta comunidad es que se encuentran familias hablantes de la lengua tsotsil procedentes de los municipios de Venustiano Carranza y Huixtán, así como también algunos de Amatenango del Valle y Aguacatenango. (Véase anexo No. 3). En este lugar existen además del español dos lenguas indígenas diferentes, pero la que más población tiene y la que más practican es la lengua tseltal.

En lo que se refiere a religión existe solamente una, aunque en una ocasión surgió en unos cuantos habitantes la idea de profesar la religión evangélica denominada PENTECOSTES. Solamente fueron seis personas quienes quisieron introducirla y trataron de ampliarla, pero fueron rechazados por la mayoría de los habitantes, que ya de costumbre profesaban la religión católica, además fueron presionados por las autoridades, por lo que no tuvieron otra alternativa que volver a las filas del catolicismo.

La religión católica como todos sabemos y conocemos, en cada una de nuestras comunidades resalta por los festejos y diversas celebraciones. En el caso de

esta localidad, como es tradicional, en el templo se reúnen hombres, mujeres y niños para escuchar la oración sagrada de los sacerdotes que vienen a este lugar, cuya invitación es por parte de las autoridades y animadores religiosos para dar realce a la costumbre católica, con motivo a las celebraciones que se realizan, sobresale la del día 12 de diciembre, festividad de la Virgen de Guadalupe, ya que en honor a ella se denomina el Ejido "Nuevo Tepeyac". Entre las actividades que se realizan el día mencionado son: entrada de flores para la virgen que se festeja, carreras de cinta, organizadas por los jóvenes de la comunidad, encuentros de basquetbol y por la noche del día 11, baile popular, al cual asisten jóvenes, señoritas y mucha gente de las poblaciones vecinas, cuyos gastos corren a cargo de todos los ejidatarios.

Otras celebraciones son las nacidas y sentadas del Niño Dios, que se hacen de manera individual en algunas de las familias. En estos festejos se buscan madrinas para los Niños Dioses y se invitan a los familiares y vecinos de la población, aunque también llegan jóvenes no invitados con el propósito de bailar. Esta celebración tiene menor importancia, ya que es más de tipo convivencial y no tanto por festejo de la imagen del Niño Dios; resaltan las comidas y las bebidas alimenticias, como también no hacen falta las bebidas embriagantes.

1.7. Organización Política y Social

En la actualidad no existe ni ha existido una organización política tradicional, pues desde el surgimiento de la localidad hace 11 años, siempre se han regido de acuerdo a los lineamientos constitucionales y municipales, participando en las elecciones municipales, estatales y federales, pero afiliados a un partido de oposición que siempre los ha caracterizado como gentes de lucha y grupos de izquierda, ya que siempre han optado por organizaciones independientes como cuando iniciaron con la lucha por las tierras perteneciendo a la CIOAC. Con el debilitamiento de esta organización formaron otra nueva de la que actualmente pertenecen y que denominaron UCOPI (Unión Campesina Obrera Proletaria Indígena); actualmente pertenecen al Partido de la Revolución Democrática (PRD) y participan con mucho entusiasmo en los movimientos que se han realizado por las mismas presiones y engaños que han sufrido por parte del gobierno. Se han inclinado más hacia grupos de izquierda y simpatizantes de los actuales grupos en lucha; pues son gentes que han sufrido desalojos violentos por parte del ejército, como el que ocurrió en diciembre del 83, en donde fueron quemadas las viviendas y golpeados hombres y mujeres sin oponer resistencia alguna⁽³⁾.

(3) Según narración hecha por el C. Natalio Montoya Méndez, quien fuera líder de la comunidad y representante de la CIOAC Regional de Villa Las Rosas.

Referente a la organización social, la unidad básica la constituye la familia nuclear, existiendo apoyo solidario de los parientes paternos y maternos. El compadrazgo existe comúnmente en esta localidad, estableciendo relaciones de parentesco ritual y de solidaridad; esta costumbre se da en las celebraciones de matrimonio, bautismo y otras costumbres de tipo religioso. Las celebraciones de tipo matrimonial se realizan mínimamente, pues en la mayoría de los casos la unión de los jóvenes se da mediante el rapto, encontrándose posteriormente obligados por los padres a contraer matrimonio civil, aunque, en algunos casos, los padres de ambos jóvenes llegan a un acuerdo y se establece la unión libre entre éstos.

1.8. Economía

La actividad fundamental en el ejido, como en la mayoría de las regiones de la zona alta, consiste en la agricultura como principal actividad económica y generadora de los elementos que ayudan a sostener la vida de la comunidad; el ejido posee una superficie de 248 hectáreas, de las cuales 228.16 hectáreas son de temporal y solamente 19.84 hectáreas son de riego.

Entre los cultivos que se siembran están: maíz, frijol y caña de azúcar. En cuanto a la siembra de maíz, que es

el cultivo más practicado y de mayor cantidad, se siembra de temporal y de riego. En el primer sistema de cultivo se aprovecha la temporada de lluvias, cuya época es de mayo a octubre; junto al cultivo de la milpa se siembra también intercalado el frijol de vara o de guía, aunque en poca cantidad, ya que se siembra a la misma distancia que el maíz. Posterior a la cosecha de este grano se cultiva el frijol de suelo, que es una variedad que se siembra a finales de septiembre y se cosecha a fines del mes de noviembre. De estos granos el que más se cosecha es el maíz, con un promedio de 2 toneladas por hectárea; inmediatamente después de la recolección se desgrana para llevarlo a las bodegas CONASUPO del municipio, dejando sólo una mínima parte para el consumo familiar.

Con respecto al frijol se obtiene un rendimiento promedio de 250 kilogramos por hectárea, el que más produce, algunos casi nada porque siembran muy poco, solamente sirve para la subsistencia familiar.

Otro de los cultivos importantes es la caña de azúcar, que pocas personas producen; el ejidatario que más cultiva alcanza 1/2 hectárea. De la cosecha de este cultivo y como producto de la evaporación del jugo de la planta, se obtiene la panela o piloncillo. Este producto es utilizado para la fabricación de aguardiente de caña en los lugares donde se distribuye, como: Amatenango del Valle, Las Piedrecitas y El Trapichito, como principales lugares de

donde vienen para recoger el producto. El ejidatario que posee este cultivo, al trabajarlo (moler la caña) como ellos lo llaman, obtiene un promedio de \$100.00 pesos de ganancia diariamente, lo cual sirve de mucho apoyo económico a la familia, mientras dura la cosecha y tiene demanda el producto, pues en temporada hay demasiado, provocando decaimiento en el precio de oferta en un 40 ó 50% menos de su precio inicial.

CAPITULO 2

CARACTERISTICAS DE LA ESCUELA

2.1. Instalaciones o Infraestructura

La escuela se denomina "EMILIANO ZAPATA" en honor al prócer del Agrarismo Mexicano. Este nombre fue escogido al gusto de la comunidad, ya que la mayoría de los ejidatarios son idealistas, luchadores izquierdistas, en cuanto a la gestión de las tierras para el trabajo.

La institución cuenta con 3 aulas, todas construidas del mismo material, con muros de block, techos de lámina estructural, pisos de cemento, ventanas grandes con hojas corredizas y sus medidas son de 7 x 8 metros. Dos de estas aulas se construyeron hace 7 años y la otra fue construida hace 3 años; durante los últimos 2 años recientes las tres aulas estaban en las mismas condiciones, pues la más nueva no tenía cristales y las otras 2 sí, pero estaban rotos.

El año pasado la institución fue beneficiada con el Programa de Escuela Digna, en la que las tres aulas fueron reconstruidas. Se dotaron de cristales todas las ventanas, además, se les puso protectores de hierro y se pintaron los muros de todos los salones; asimismo, se hicieron las instalaciones eléctricas dentro de cada una de las aulas.

En cuanto a anexos, el edificio cuenta con una unidad sanitaria, misma que fue construida por la presidencia municipal. Todas las construcciones existentes han sido hechas por parte del municipio, no se ha contado con apoyo del CAPFCE, ni de otro organismo constructor.

El área del terreno de la escuela es de 2,092.20 metros cuadrados y tiene las siguientes medidas:

al Norte 37.20 metros

Al Sur 44.00 metros

Al Este 48.60 metros y

Al Poniente 55.00 metros. (Ver anexo No. 4).

De esta superficie sólo se ocupan 177 metros cuadrados, correspondientes a las 3 aulas y la unidad sanitaria; no existe cancha ni plaza cívica.

2.2. Fundación

Los oficios presentados por la comunidad para solicitar maestros, tanto del nivel de primaria como de preescolar, datan de fecha 1o. de junio de 1985, habiéndose comisionado con fecha 14 de septiembre del mismo año los primeros maestros, las compañeras MARIA PEREZ HUACASH y la Profesora JOSEFA DEL CARMEN ESPINOSA MARTINEZ, con orden de comisión de fecha 30 de septiembre del año ya mencionado, aclarando que, esta última compañera se hizo cargo de educación preescolar.

El oficio enviado a la presidencia municipal por las maestras comisionadas para atender las instituciones de nueva creación, indica que ambos niveles educativos fueron fundados el día 10 DE SEPTIEMBRE DE 1985⁽⁴⁾. Estas maestras fueron comisionadas por parte de la Zona Escolar No. 352, correspondiente al área de Educación Indígena. En aquellos años solamente existían dos Zonas Escolares en la región, la Zona Escolar No. 351 con cabecera oficial en San Francisco, municipio de Venustiano Carranza, Chiapas y la segunda con sede oficial en el Ejido Francisco Villa, municipio de Socoltenango, siendo enviadas las primeras docentes por parte de esta Zona Escolar, ya que hacia ella fue dirigida la solicitud para fundar la escuela.

En los inicios de esta institución se atendieron alumnos solamente hasta el 2º grado, con un solo maestro; posteriormente se comenzó a atender a los demás grados, conforme se avanzaba en los siguientes ciclos escolares. En la actualidad somos dos maestros, uno atiende del primero al 3º y otro del 4º al 6º grados; existen 50 alumnos en total, distribuidos en dos grupos, uno con 31 y otro con 19 alumnos.

(4) Solicitud de apoyo de fecha 24 de octubre de 1985, Archivo de la Escuela.

EL NUMERO DE ALUMNOS POR GRADOS ES EL
SIGUIENTE

GRADOS	ALUMNOS
Primero	16
Segundo	10
Tercero	5
Cuarto	7
Quinto	5
Sexto	7
Total	50

2.3. Mobiliario

La institución ha sido dotada en dos ocasiones con lotes de 25 muebles binarios, los cuales fueron donados por parte de la Subsecretaría de Asuntos Indígenas en San Cristóbal de Las Casas.

El primer lote fue combinado con mesas de madera y armazón de tubos, de una aleación de aluminio y hierro, los cuales resisten poco el peso de los alumnos. En los casos de alumnos grandes no resisten el peso, se doblan fácilmente por la fragilidad y elasticidad del material con que están elaborados, por lo que, actualmente dichos muebles casi se han terminado, pues poco a poco se quiebran y solamente van quedando las mesas y las tablillas que sirven de asiento. En total quedan solamente tres unidades de los 25 recibidos.

El segundo lote se recibió a través del Programa de Escuela Digna, solicitándose que los muebles fueran de madera en un 100%, pues éstos aguantan mejor el peso; aunque no es del todo resistente, ya que también algunos de estos muebles ya han sido quebrados; pero esto se debe a la mala elaboración, porque los orificios hechos en la armazón de las patas no están bien centrados, por lo que al insertar los tornillos apenas son sostenidos por escasos milímetros de madera, provocando el desgarramiento al asentarse el peso de los cuerpos. Estas

son las características del mobiliario que, como ya se indicó, son muebles binarios.

Los muebles con estas características se han vuelto tradicionales en las escuelas primarias, pues generalmente, en cualquier plantel que visitemos en una zona rural, siempre veremos este tipo de muebles porque resultan más económicos en su elaboración, aunque creo, no son los adecuados para la enseñanza, ya que se dificulta un poco la movilización de los alumnos al querer distribuirlos de diversas maneras, como al organizarlos por equipos o al querer formar un círculo y tener a todos los alumnos a la vista. Los muebles adecuados serían los individuales con asientos y con paleta, para que cada alumnos pueda moverse libre e individualmente al lugar indicado o adecuado para cada uno de ellos.

2.4. Organización

La organización que posee la escuela es de tipo completa y bidocente, pues en ella trabajamos dos maestros, tenemos del 1º al 6º grado y ambos atendemos grupos multigrado; uno de nosotros atiende del 1º al 3º y otro del 4º al 6º grados. La decisión en cuanto a la responsabilidad de cada maestro por atender un grupo la tomamos de manera libre, ya que el maestro mismo decide qué grupo va a tomar de acuerdo a los gustos, porque,

como responsable de la escuela debo dar libertad al compañero de tomar el grupo y grados que más le agraden, ya sea porque se le facilita o porque le gusta tratar con alumnos de esa edad; es decir, el compañero decide si toma los primeros tres grados o los últimos tres.

En cuanto a la enseñanza se trabaja de acuerdo al horario establecido conforme a los planes y programas actuales⁽⁵⁾, con la cantidad de horas estipuladas para cada asignatura por semana.

Debido a que los grupos son multigrados existen tropiezos en la atención; de manera personal en mi grupo he trabajado en forma simultánea con todos los grados, solamente he tenido problemas en la preparación de mis clases, pues al hacerlo de manera simultánea con todos los grados, tengo que buscar y seleccionar los temas en la página en que se encuentre en el libro del alumno, lo que implica llevar en orden uno de los grados, pero, en los dos restantes se desorganiza, porque se van saltando páginas, tomando a veces al principio, en medio o al final del libro de texto, provocando también con esta forma de trabajo un desorden en la aplicación de las pruebas pedagógicas y en la secuencia que deben seguir los alumnos en sus estudios y en los ejercicios que deben realizar.

(5) SEP, Plan y Programas de Estudio, 1993, Pág. 14.

La forma más funcional que he visto mejor, es la atención mediante guiones, porque con esta forma de enseñanza los alumnos leen lo que deben hacer y se quedan solos en sus actividades, dejando tiempo libre al instructor, o al menos, dan la oportunidad de atender a otro grado que no comprenda lo que tiene que realizar mediante el guión. Esto es en las asignaturas donde pueden aplicarse cuestionarios y donde puede darse una explicación escrita, pero no así en matemáticas, pues los alumnos necesitan la atención directa por parte del maestro. Esta asignatura, como lo menciona EDWARDS, "*Es un aprendizaje que se presenta como la aplicación de un conocimiento general formalizado a casos específicos, para obtener un producto del conocimiento*"⁽⁶⁾; por lo tanto, es difícil explicar en el guión los pasos a seguir para la enseñanza de una ecuación, siendo necesaria la explicación personal y directa a los alumnos.

2.5. Los Maestros

Los que laboramos en esta escuela somos originarios de diferentes municipios, de mediana edad y con pocos años de experiencia en el servicio. La profesora que atiende el grupo con los tres primeros grados, es originaria del municipio de Oxchuc, hablante de la lengua

(6) EDWARDS, Verónica. Práctica Docente y Acción Curricular, Antología Complementaria, p. 107.

indígena tseltal, con 27 años de edad y con tres años en el servicio. De este tiempo, es el primer año que lleva en el servicio docente, pues ella se desempeñaba como secretaria de la Supervisión Escolar, por lo que considero que es relativamente nueva en la docencia y sin experiencia. Ella se quedó en el presente ciclo escolar atendiendo el grupo que venía trabajando la profesora a la que sustituyó, porque el cambio se dio a solicitud de la profesora anterior.

Sé muy bien que el primer grado debe ser atendido por un maestro con experiencia y con más estudios, es decir, debe ser atendido por el mejor maestro, pero en este caso opté por darle los primeros grados; en primer lugar, porque era el grupo que dejaba la maestra saliente y en segundo, porque es también muy importante sacar un 6º grado, si no muy bien preparados, pero que los alumnos al ingresar a la escuela secundaria se defiendan y no tengan tropiezos en su aprendizaje, aunque la maestra de quien se habla también se está preparando y cursa actualmente el 4º semestre de bachillerato en el COBACH, en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas. Se le ve con mucho interés en la docencia, pues durante la hora de receso no sale del salón, porque se queda atendiendo a los alumnos atrasados, lo mismo hace a la hora de salida y en repetidas ocasiones ha manifestado que se le hace muy corto el tiempo, porque dice que sus alumnos van muy atrasados y que necesita avanzar; ahora,

el producto de su trabajo se verá en el porcentaje de alumnos que aprendan a leer y escribir y los que vaya a aprobar, para entonces se verá si puede o no continuar con los mismos grados para el próximo ciclo escolar.

Soy el Director de la Escuela, atiendo los últimos tres grados correspondientes al 4º, 5º y 6º, originario del municipio de Villa Las Rosas y hablo la lengua tseltal de esta región, cuento con 31 años de edad y con 11 años de carrera docente, inicié mis servicios en esta localidad el 1º de diciembre de 1992, curso el 8º semestre de LEPMI, en la Universidad Pedagógica Nacional, de la Subsele San Cristóbal de Las Casas; al llegar a la institución donde actualmente trabajo, durante el período escolar 1992-1993, habían 50 alumnos inscritos y se atendía hasta el 4º grado, los alumnos de este grado son los que actualmente están en sexto, a mi llegada estaba un compañero originario del municipio de Venustiano Carranza, quien en el siguiente período escolar se retiró de la localidad, llegando después una maestra con orden de comisión provisional y que en el siguiente período escolar se retiraría, para luego ser sustituida por la profesora de quien ya se habló al principio.

Se encontraban además de nosotros los maestros de primaria, otras dos maestras, una de ellas era la responsable del Centro de Educación Preescolar y la otra era la responsable del Centro de Capacitación de la Mujer

Indígena, quien recientemente fue retirada de esta localidad por no corresponderle el centro de trabajo. Los tres niveles siempre hemos trabajado de acuerdo con las actividades, tanto de organización de la comunidad como en las actividades socioculturales para los festejos que se realizan, habiendo tenido buenas relaciones y buen entendimiento entre los maestros de los diferentes niveles.

2.6. Dependencia Económica y Administrativa

Prácticamente el mantenimiento de la institución en su aspecto material, referente a reparaciones como de ventanales, pinturas y otros, se han obtenido de parte de la presidencia municipal, la última reparación que se realizó a la escuela fue mediante el Programa de Escuela Digna en el mes de mayo de 1994, con el cual todas las aulas fueron pintadas y se les puso protectores a las ventanas, también les fueron cambiados los cristales a dos de las aulas con más años de construidas porque muchos estaban rotos. La tercer aula fue dotada completamente de cristales del tipo filtrazol, pues ésta se encontraba sin ningún pedazo del mencionado material desde hacía dos años, porque durante el período del presidente municipal anterior no fue terminada completamente la construcción.

Los únicos materiales que son adquiridos por cooperación de los padres de familia son los de aseo:

escobas, jergas y cubetas; así como, los útiles escolares necesarios para la enseñanza-aprendizaje de sus hijos.

Algunos materiales escolares también se han obtenido de parte de la Supervisión Escolar, tales como: bolígrafos, cuadernos y lápices, que han sido distribuidos a dichas oficinas por parte del PARE y repartido en el momento necesario con todos los alumnos, aunque en la mayoría de las veces no son suficientes para darles a todos los educandos, por lo que se tiene que esperar una segunda dotación para que se les pueda entregar a todos.

Administrativamente la escuela pertenece a la Zona Escolar No. 353, con cabecera oficial en el Barrio Cashaltic, municipio de Villa Las Rosas, Chiapas. Es una de las cuatro zonas escolares que existe en la región tseltal y tsotsil con sede oficial en la misma población. La administración de la Supervisión Escolar hacia las instituciones que tiene a su cargo, creo que es solamente mediadora porque sólo sirve para recabar información de las escuelas cuando le es solicitada por la Jefatura y otras dependencias, pues hablar de supervisión o de apoyo directo a los docentes es completamente nulo, debido a que nunca llegan a supervisar o a ver cómo está un grupo escolar en una institución. En la escuela donde nos encontramos adscritos, durante el tiempo de mi estancia en la localidad sólo una vez ha llegado un supervisor y eso fue solamente para revisar si estaba en orden el archivo

escolar; solicitando diversos documentos administrativos de los grupos y de manera rápida una observación de la conducción de la enseñanza al grupo, pero nunca dio sugerencias de cómo manejar mejor al grupo o de los errores que uno pueda tener en la práctica docente, ¡Ah! ¡Pero eso sí!, pidió que se le firmara y sellara la hoja comprobante de su llegada a la escuela. Creo que esa no es la función del Supervisor, eso es solamente el principio, para que pueda sugerir debe observar detenidamente la conducción de la clase durante todo un día en todas las asignaturas, para que en base a los errores y la forma que uno tiene para enseñar, pueda decir, esto o aquello estuvo mal, corrigiendo así al docente, pero veo que también el supervisor desconoce el manejo del programa, porque después de la observación que realizó, le hice algunas preguntas de algo en que dudaba y me respondió que todavía no ha comprendido el contenido del nuevo programa.

Como trabajadores de la educación, sea cual sea el nivel o el cargo que se ocupe, el docente debe estar actualizado para apoyar a los compañeros o para intercambiar ideas y conocimientos con respecto al trabajo. Compartiendo las experiencias se enriquece la labor docente.

CAPITULO 3

EL GRUPO ESCOLAR

3.1. Los Niños

El grupo que atendí durante el ciclo escolar 1994-1995 fue multigrado, integrado por alumnos del 4º, 5º y 6º grados, de la escuela primaria bilingüe "EMILIANO ZAPATA", con clave 07DPB11611, ubicada en el Ejido Nuevo Tepeyac, municipio de Villa Las Rosas, Chiapas, con un total de 19 alumnos, 8 niñas y 11 niños, clasificados por edades y sexo. (Véase anexo No. 5). Distribuidos de la siguiente manera.

NUMERO DE ALUMNOS POR GRADO

G R A D O S	NUM. DE ALUMNOS
4º	7
5º	5
6º	7
T O T A L	19

La edad de los alumnos fluctúa entre los 9 y 14 años; en la mayoría de ellos existe una maduración en el razonamiento y comportamiento, casi todos permanecen en sus lugares de asiento, aún cuando ya han terminado sus tareas, es una disciplina que me ha ayudado mucho para mantener el orden dentro del aula y para dar mejor atención a cada grado, en momentos determinados y con temas diferentes, debido a que en la enseñanza no coincide el mismo tema que se ve diariamente.

Otro factor importante que apoya a mi práctica docente en cuanto a la madurez de los niños, es que siempre leen el contenido de la página del libro que se indica y se guían por sí solos, realizando las actividades que se indican en los libros de texto, en este caso, el principal auxiliar didáctico para la enseñanza-aprendizaje y para la adquisición de todo tipo de conocimiento de cada grado, lo fue el libro de texto gratuito del alumno, utilizando otros libros para reforzamiento, pues muy pocos materiales didácticos se elaboraron debido a la falta de tiempo.

3.2. Nivel de interacción y participación de los niños en el aula

La expresión oral es la herramienta básica que genera el intercambio de experiencias, la adquisición de

conocimientos, la manifestación de los sentimientos y por medio de ésta se da la interrelación de los alumnos con los demás educandos y con el maestro. Pero no en todos se da con la misma potencialidad, pues muchos de ellos no gustan de la conversación y de la socialización hacia sus compañeros, lo cual se debe muchas veces al estado de ánimo en que se encuentran o por el carácter y comportamiento que posee cada uno de ellos; por lo tanto, conforme a la forma de comportamiento se da el grado de participación, pues en muchas ocasiones el alumno que más conversa y se sociabiliza con sus amigos y compañeros es el que menos capta el aprendizaje y, aquél que permanece aparentemente estático y solo, es quien más rápidamente aprende; situación que me hace entender que no siempre influye el carácter o comportamiento del alumno para el aprendizaje, sino el orden y comportamiento que traen de la casa, tal vez por herencia de sus padres e influyendo el número de hermanos en la familia y de la edad que tiene cada uno de ellos, pues si hay mucha diferencia entre un hermano y otro en cuanto a edad, el niño pequeño no puede compartir sus experiencias y la práctica de algunos juegos con sus hermanos; pues a esta edad son grandes en comparación con los alumnos de primer grado.

En mi grupo la mayoría de los alumnos participaron realizando las actividades que se propusieron, esto se manifestó en los trabajos que se realizaron por equipos,

pues todos se integraron; ya sea realizando los trabajos, comentando o compartiendo el tiempo mediante juegos.

De acuerdo a la situación de participación e interacción de mis alumnos, los clasifiqué en tres tipos: alta, media y baja, y por grados.

PARTICIPACION ALTA: Consiste en aquellos alumnos que en todo momento participan en las diferentes actividades que se realizan dentro y fuera del aula, también participan en clases haciendo preguntas y respondiendo a los cuestionamientos que se les hace.

PARTICIPACION MEDIA: En este nivel entran los alumnos que colaboran, se sociabilizan y conversan poco con sus compañeros; asimismo, participan medianamente en clases y en los cuestionamientos que se les hace; es decir, su participación es de mediana calidad.

PARTICIPACION BAJA: Aquí los alumnos casi no participan, no conversan con sus compañeros, les gusta estar solos, no juegan y se abstienen de todo, aunque en algunos casos su aprovechamiento es bueno.

El mayor apoyo que he conseguido a mi favor consiste que al terminar de explicar en un grado, al atender al siguiente grupo, ya están trabajando con las actividades sugeridas en el guión elaborado, entonces al pasar a los

siguientes grados, al ver que trabajan solos, hago lo que se indica según la estrategia abierta inducida "...observo el aprendizaje"⁽⁷⁾.

En cuarto grado, tres alumnos son muy participativos y dinámicos, muy cuestionadores, cuando algo no comprenden, y siempre están conversando con sus compañeros acerca de la actividad que realizan. Los otros tres son de mediana participación, realizan las actividades en la forma en que se indica, pero conversan poco, generalmente trabajan de manera silenciosa.

En quinto grado, existen solamente cuatro alumnos, los cuales son del mismo nivel, es decir, todos tienen las mismas características en cuanto a participación; conversan poco y trabajan casi de manera individual cuando se trata de trabajo en equipo.

En sexto grado se forman dos equipos, uno de cuatro y otro de tres niños. El primer equipo se conforma de cuatro niñas, de las cuales dos de ellas siempre trabajan juntas, aunque no se trate de trabajos en equipo, siempre andan conversando sobre sus actividades, tienen además mucha confianza con el maestro pues se acercan a preguntar cuando algo no entienden. Las otras dos son un poco tímidas, participan poco en las actividades en

(7) DE LIMA J., Dinora. Estrategias del maestro en contraste con las estrategias del alumno. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, SEP, OPN, 1995, p. 79.

equipo y preguntan poco, aunque sí realizan correctamente los trabajos.

En cuanto al segundo equipo no hay diferencias, pues se llevan y se entienden muy bien y no hay barreras entre ellos para realizar las actividades, han tomado mucha confianza con el docente, que hasta hacen relajó, cuentan chistes, cuentos y todas las cosas que les suceden dentro y fuera de la escuela, como de su casa; preguntan todos sobre sus dudas y en los tiempos libres, fuera de las horas de trabajo, ayudan a realizar cualquier actividad que se esté haciendo. Como puede entenderse, la comunicación oral es lo más importante para que el alumno se relacione con sus compañeros, pues "*...la interacción comunicativa se efectúa mediante la modalidad oral, en donde las actividades son hablar y escuchar*"⁽⁸⁾, este es el eje temático (lengua hablada) que más se practica con los alumnos.

3.3. Nivel de Bilingüismo

La mayoría de los alumnos de 4º, 5º y 6º grados a mi cargo, casi no hablan la lengua indígena, solamente tres alumnos hijos de una misma familia de origen tsotsil, medio palabrean esta lengua; cuando se les habla no recuerdan

(8) COLL, César. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, SEP, UPN.

de momento la palabra, sino que, tienen que recurrir al recordatorio, sobre cómo se dice un término en esa lengua. Este elemento cultural se está perdiendo debido a que ya no se practica y en unos años más no se hablará totalmente; al desaparecer este elemento cultural, es como si el grupo indígena no existiera o no hubiera existido nunca, porque *"Cada pérdida en el ámbito de la cultura propia, es un paso hacia la esterilidad"*⁽⁹⁾, pues poco a poco la lengua indígena se ha venido sustituyendo por el español, lengua que ha dominado por esta región y por lo tanto, todos los niños ya la han adquirido y la usan en la comunicación cotidiana con sus amigos y compañeros, dentro y fuera del aula, de igual manera lo hacen en la comunicación familiar, pues los padres también conversan más en español aunque sepan hablar la lengua indígena o en la mayoría de los casos, uno de ellos habla español y el otro habla lengua indígena, siempre se impone la lengua española como lengua de prestigio.

3.4. Salud

Como *"la mayoría de las comunidades indígenas viven en condiciones de desigualdad y marginación en comparación con el resto de la sociedad"*⁽¹⁰⁾, casi la mayoría de nuestros alumnos padecen enfermedades

(9) BONFIL, Batalla, Guillermo, *"Lo propio y lo ajeno"*, Ant. Cultura y Educación, SEP, UPN, pp. 61-65.

(10) SEP, DGEI. *Manual de Salud para zonas indígenas*, p. 9.

constantes, generalmente sufren de gastroenteritis ocasionadas por parásitos, aunque no debe olvidarse que también padecen infecciones en las vías respiratorias, provocadas en ocasiones por los cambios bruscos del clima en la época de invierno y en otras temporadas. Las razones de los constantes padecimientos de salud se deben en primer lugar a que no se cuenta con atención médica, mucho menos tratamiento para el control, pues las brigadas de salud llegan esporádicamente a estos lugares, solamente cuando hay campañas de vacunación a nivel nacional llevan consigo algunas vacunas para prevenir enfermedades.

Un segundo factor influyente en los padecimientos de la salud es la inadecuada alimentación de nuestros alumnos, porque mal comen, debido a que es una alimentación limitada al maíz, frijol y chile, como siempre se ha dado en muchos años. Por lo que los organismos de cada uno de ellos se encuentran propensos a la enfermedad y fácilmente penetran los virus, provocando muchas inasistencias en la escuela y si es grave, el alumno llega hasta la deserción. Las condiciones de insalubridad en que viven cada una de las familias por lo humilde de las viviendas, refiriéndome en cuanto al material de que están hechas las casas, también son condiciones que propician la aparición de enfermedades infecciosas en los intestinos, pues los materiales con que se hacen las viviendas, en su mayoría son de techo de paja, muros de palitos y piso de

tierra, en donde se abrigan parásitos e insectos transmisores de enfermedades, como las cucarachas, chinches y mosquitos, agentes transmisores del dengue y el paludismo, que frecuentemente se padecen en estos lugares.

3.5. Interés por la Educación

La educación de los niños en la actualidad ha sido tomada como medio para aprender a leer y escribir, solamente para que el niño pueda desenvolverse en el futuro y pueda de alguna manera escribir y leer algo, cuando lo necesite de acuerdo a como sus necesidades lo exijan, ya que para los padres de familia es suficiente que sus hijos sepan leer y escribir, o que cursen su primaria completa cuando mucho, pues comentan que, para esta época existe mucha gente preparada y que no tiene ningún empleo, motivo por el cual analizan que es indebido e innecesario el estudio, ya que no terminarán una carrera y si la terminan difícilmente conseguirán algún trabajo remunerativo. Para los padres de familia es más importante el trabajo en el campo, porque allí es donde se generan los recursos económicos para sostenerse diariamente; por lo tanto, no tendría caso ir a la escuela por mucho tiempo, pues implica perder el tiempo y no aprender los oficios tradicionales de la agricultura. Los niños se interesan por la educación, ya que demuestran interés por aprender lo que se les enseña y asisten

diariamente a la escuela, pero muchos de ellos son ocupados por los padres para el trabajo y por eso, aunque el niño quiera asistir a clases, el papá no lo deja ir por estas cuestiones.

En contraparte a esto, hay casos en que los padres de familia se preocupan porque sus hijos estudien y vayan a la escuela diariamente, pues ellos creen y piensan que la superación y la posibilidad de encontrar un mejor trabajo es estudiar, aunque éste sea un proceso largo y costoso, pero al que más tarde sacarán provecho de los esfuerzos realizados. En estos casos cuando el padre desea que su hijo estudie, éste no quiere o no se interesa por aprender; se queja de que es aburrido ir a la escuela y que es mejor trabajar en el campo, porque es más divertido; si lo obligan a ir a la escuela, hace como que va, pero se queda jugando en alguna parte. En estas conductas negativas o positivas que practican tanto los niños como los padres, tienen mucho que ver "*Las costumbres y tradiciones del grupo social al que pertenece el niño, los hábitos y formas de vida de su familia, los mecanismos productivos, laborales, artesanales, etc., de los cuales se vale para obtener un ingreso*"⁽¹¹⁾. Por ello entonces, el mayor interés de parte de los padres de familia radica en enseñarles a sus hijos a trabajar, porque les preocupa que sus hijos aprendan el

(11) SEP, DGEI, *Propuesta de atención pedagógica para grupo multigrado*, 1992, p. 17.

oficio de ellos y no tengan problemas cuando sean grandes; aunado a esto, existe el interés por parte del padre en ocupar a su hijo para que apoye en los gastos que se generan en la casa, porque de alguna manera ayuda en el avance del trabajo propio del padre o como jornalero.

3.6. Apoyo a la Economía Familiar

Debido a las condiciones en que viven los padres en cuanto a la economía dentro de cada una de las familias, así como lo numerosas que éstas son, los jefes de familia ocupan a sus hijos en edad escolar para que los apoyen en los trabajos del campo propios del padre o, en ocasiones, el niño es llevado para trabajar en zonas cafetaleras o cañeras. Con lo poco que puede trabajar realizando el mismo oficio que su padre, obtiene un salario semanal, mismo que aporta al papá para que éste a su vez, pueda enviarlo a la familia que necesita alimentación, vestido y otros satisfactores. De esta manera el niño en edad escolar está apoyando económicamente para el sustento de la familia.

De igual forma se trata a las niñas menores de edad. En este caso, son enviadas a las ciudades o a los pueblos para laborar en los quehaceres domésticos con familias que poseen recursos económicos. De pequeñas, los padres reciben el salario mensual y hasta las

comprometen por 2 ó 3 meses, pidiendo dinero por adelantado. ¿Cómo es posible entonces que un niño estudie, si es el padre quien envía a su hijo a trabajar?, aunque en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos se ha dicho siempre que "*La educación primaria es obligatoria para los niños de 6 a 14 años*"⁽¹²⁾, en realidad no se cumple con estos principios filosóficos de la Constitución. Casi nunca se obliga realmente a los padres de familia a que manden a sus hijos a la escuela y las autoridades municipales tampoco apoyan con materiales de enseñanza para que los niños estudien; así que, aunque los responsables de escuelas insistamos en que se cumpla con dicho ordenamiento, es en vano, porque el problema principal radica en la pobreza y por ello, el propio gobierno no exige que se cumpla.

Es bien sabido que son las condiciones económicas las que obligan al padre de familia a no mandar a su hijo a estudiar y que lo lleve a trabajar desde temprana edad porque, si todos tuviéramos las mismas posibilidades económicas, estaríamos en condiciones de dar una buena educación a nuestros descendientes; así pues, es difícil obligar a los padres de familia, cuando ni siquiera tienen lo esencial dentro de la casa para el sustento diario.

(12) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, Artículo 3º Constitucional, Fracción VI, pag. 11.

CAPITULO 4
PRACTICA DOCENTE
(Así trabaja el maestro en una comunidad rural)

4.1. Problemas Ortográficos

Los problemas de tipo ortográfico se presentan desde los primeros grados de educación primaria; el niño comienza escribiendo con símbolos, no exactamente del alfabeto de español, sus representaciones son a través de rayas y ruedas o garabatos que en ese momento solamente él entiende, pues su deseo es producir e interpretar su propia lengua escrita. Existen en la lengua española varias grafías con sonidos parecidos, mismas que hacen confundir al que apenas comienza a aprender a escribir esa lengua, aunque no solamente los alumnos de primaria tienen este problema, si no que existen en los niveles de secundaria, preparatoria y hasta en el nivel profesional, pues en muchas ocasiones nos encontramos con profesionistas no especializados en la materia, incluso hasta los mismos maestros quienes no se han preocupado por mejorar en el conocimiento de las reglas gramaticales.

Debido a esto, existen problemas en la práctica docente cuando se enseña la lengua escrita del español y se tropieza con múltiples errores al escribir las palabras y frases en el pizarrón, muchas veces se cambian las grafías

al traspasar las palabras copiadas del libro y más todavía cuando el texto o frase es ideada o inventada por el maestro mismo. ¡Bueno!, si muchos docentes tienen todos estos errores, pues es lógico que los alumnos adquieran esos malos hábitos en escribir mal.

Aunque habría que comprender también que los alumnos no saben todavía las reglas gramaticales y por eso cometen mucho más errores; por eso, creo importante dar un tratamiento especial a este problema de una manera gradual iniciando de manera rigurosa desde el tercer grado, para que los alumnos se vayan mejorando conforme cursen los demás grados y que no tengan los mismos problemas como se tienen con los alumnos de 5º y 6º grados, como en este caso; que en lugar de la grafía "v" (uve) escriben "b" o viceversa, en lugar de la grafía "c" escriben s o z, en lugar de "g" escriben j, etc., estos errores se dan al principio o en medio de la palabra. (Véase anexo No. 6).

Es claro que el tercer grado se inicia con nociones sencillas de acuerdo al programa vigente, pero deben quedar bien comprendidos entre ellos los objetivos que se desean alcanzar, para evitar posteriormente la continuación de los errores.

Toda dificultad que tengan los alumnos en la lengua escrita será un obstáculo para el desarrollo adecuado de las actividades que emprendan y para darse a comprender en las demás áreas de conocimiento; el mal uso de una letra en una palabra, en una frase u oración viene a cambiar totalmente la idea que se quiere transmitir en una expresión escrita, así como la pronunciación incorrecta de una palabra acentuada o no acentuada. Una persona que lee o escribe a su manera, sin respetar las reglas ortográficas por desconocimiento, al hacer cualquiera de las acciones mencionadas no se da cuenta del error, pero, para quien escucha o lee este mensaje y conoce la fonología y las reglas ortográficas de la lengua, se da cuenta de la calidad de estudiante, profesionalista o persona que realiza la acción.

En el caso maestro-alumno, el primero se da cuenta de los errores cometidos por el educando; el segundo, simplemente realiza su trabajo o la actividad que se le indica, creyendo que está correcto todo lo que escribió. En este sentido el educador debe buscar la forma de corregir los errores ortográficos buscando formas adecuadas con la que pueda hacer comprender al alumno de una manera constructiva; para ello, se sugiere seguir las siguientes recomendaciones:

a) Reconocimiento de la sílaba tónica y la aplicación de las reglas ortográficas de acentuación

En la práctica docente diaria que se realiza dentro del salón de clases, se ha detectado que es fácil para los alumnos encontrar la sílaba tónica o fuerte en las palabras, pues al pronunciarlas es fácil escuchar en qué sílaba se carga el sonido más fuerte. El problema aquí, radica en la clasificación y reconocimiento de las palabras en las que, si son agudas, graves o esdrújulas, de acuerdo con la sílaba acentuada, si se deben o no acentuar de acuerdo con las reglas ortográficas de acentuación; por lo tanto, para que el alumno pueda escribir correctamente debe conocer las llamadas "*6 reglas para usar el acento ortográfico en nuestro idioma*" del español⁽¹³⁾.

El mayor problema del idioma español oficial en México es la escritura, porque al conversar no se notan los errores, debido a que al pronunciar las palabras no se hace con fuerza en la sílaba tónica, tal como se hace notar cuando se enseña la lengua escrita, por lo que al platicar o conversar no se aprecian las faltas ortográficas. El error aparece al escribir lo que se dice, y viene a ser lo más importante para la comunicación escrita. Creo que en la lengua española no tiene importancia cómo se usen las

(13) SEP, Español Ejercicios, Libro del Alumno, 6º grado, p. 85.

palabras en la forma oral, sino en la forma escrita, porque *"Lengua y escritura son dos sistemas distintos; la única razón de ser del segundo es representar al primero; la palabra escrita se mezcla tan íntimamente a la palabra hablada de que es imagen, que termina por usurpar el papel principal. Es como si se creyese que para conocer a alguien vale más mirar su fotografía que su rostro. La lengua escrita tiene sus diccionarios, sus gramáticas; es según el libro y por medio del libro como se enseña en la escuela; la lengua aparece regulada por un código; pero ese código mismo es una regla escrita, sometida a uso riguroso: La ortografía, y eso es lo que confiere a la escritura una importancia primordial"*⁽¹⁴⁾.

b) Aplicación de las normas ortográficas relativas al uso de algunos fonemas.

La aplicación de las normas ortográficas para el uso adecuado de los fonemas resulta muy difícil para los alumnos de la escuela primaria, pues estas reglas y los conocimientos de las mismas se van adquiriendo conforme se avanza en los estudios, ya que por lo general existen 2 ó 3 reglas para el uso de cada grafía, resultando difícil aprenderlas; por lo que los errores existen y existirán siempre en la lengua escrita. Los errores pueden ser de

(14) SAUSSURE, Ferdinand. "Prestigio de la escritura". Estrategias de la lengua oral y escrita, Ant. Complementaria, UPN, pp. 31-33.

ortografía o de redacción, ya que hablar o escribir correctamente el español en México resulta dificultoso, en primer lugar porque muchos son hablantes de una lengua indígena y hablan el español como segunda lengua; en segundo lugar, existen varias grafías con sonidos parecidos, lo que provoca, que al escribir se use una u otra letra y que se utilicen inadecuadamente ciertas palabras en la redacción de textos; así también, la incoherencia de las ideas en las frases que se expresan.

Aprender las reglas ortográficas del español es un proceso serio en el nivel en que se encuentran los niños, debido a que son muchas; además, existen ciertas reglas que contradicen a otras, pues es en sí como se dice en el texto sobre la producción de la lengua escrita "*Las reglas ortográficas son arbitrarias y convencionales, contradicen la hipótesis alfabética*"⁽¹⁵⁾ y hablar correctamente la lengua española resulta complejo por las variaciones regionales que existen en toda la república y en los países de habla hispana.

Los problemas más comunes son la utilización de los siguientes fonemas y su representación con las grafías.

(15) DE LIMA J., Dinora, "La ortografía en la escuela primaria", Lengua oral y escrita, Ant. Básica, UPN, 1993, p. 85.

Fonema B (uso de la letra b)

En la redacción de sus textos propios, los alumnos utilizan cualquiera de las dos grafías que representan el fonema (b - v), utilizan tanto la grafía b como la grafía v, sin analizar ni pensar con qué letra debe escribirse la palabra, por ejemplo: muy bien pueden escribir vaca así, como lo pueden escribir así: baca. Fonéticamente suenan igual, pero ortográficamente se debe escribir conforme a la norma de escritura establecida. Esto sucede porque no existe una diferenciación de sonidos al pronunciar la palabra; es decir, no se diferencia si se escribe con b o con v al principio, sólo se dice que la palabra vaca se escribe con v (labiodental) pero no se dice por qué, ahora veamos algunas reglas para escribir con v y con b.

"...Las palabras que comienzan por vice y villa se escriben con v al principio de palabra.

- *Las partículas bi, bis, biz (que significa dos o dos veces) se escriben con b.*

- *Todas las palabras que comienzan con bibli se escriben con b.*

- *Por regla general, bu, bur y bus, se escriben con b...*⁽¹⁶⁾.

Como se puede observar, estas reglas no explican claramente el por qué se escribe con v antes de la vocal a, es más, ni existe regla alguna para escribir v o b antes de las vocales; por lo tanto, el error existirá siempre en la escritura, ya sea al principio o en medio de las palabras.

Es bien sabido que las letras utilizadas en la escritura son arbitrarias y convencionales, por eso, es importante memorizar las reglas ortográficas y sobre todo, en algunas palabras en donde se pueden representar con dos tipos de letras, como en este caso.

Cuando se realiza un dictado, muchos de los alumnos escriben fonéticamente; es decir, escriben de acuerdo al sonido y la representación con una letra, por ejemplo: (baka, baca, vaka, vaca); pero no así cuando copian algún texto del libro, lo que indica que ignoran completamente la forma correcta de escribir la palabra.

(16) MATEOS Muñoz, Agustín. Ejercicios ortográficos, 1986, pp. 9-29.

Fonema J. (uso de la letra j)

En este fonema la equivocación se presenta en la grafía j y g, al escribir las sílabas ge - gi y je - ji, los alumnos se equivocan al escribir palabras con alguna de las grafías al principio o en medio como: ginete o jinete; este error se da por lo mismo que en el anterior fonema, pues no hay regla específica, además en la pronunciación del español hablado en esta población no se distinguen, se pronuncian igual.

Fonema S (uso de la letra s)

Este fonema es el que ocasiona el mayor número de los errores en la escritura, debido a que es representado con tres grafías, c, s y z. Los alumnos al escribir sus frases o textos propios se equivocan, así como al momento de hacerles un dictado, los mayores errores están en la escritura de las sílabas sa, so, su y za, zo, zu - ce, ci y se, si.

Los errores más comunes con las grafías s y z, son la escritura de los homófonos, casi todos los alumnos de esta escuela escriben la mayoría de las palabras con s, por ejemplo: casa, brasa, siento (de cantidad), cocer, etc., sin expresar diferencia alguna cuando estas palabras las encajan en oraciones. Para los alumnos, puede significar

lo mismo las palabras casa y caza, cocer y coser, pues cuando las escriben no piensan en el significado y las escriben de manera general con s, sin respetar las reglas gramaticales, especialmente en el campo de la semántica, lo cual puede ser por desconocimiento o porque ya se han olvidado de las reglas enseñadas. Lo cierto es que, aunque ya se les hayan dado las reglas de dichos fonemas y ya las hayan practicado, siguen cometiendo los mismos errores.

Fonema Y (uso de la letra y)

Los errores son los mismos que con los fonemas anteriores, los homófonos son los problemas en todos los fonemas que se representan por dos o más grafías, escriben con la letra que les llegue a la mente en el momento en que escriben las palabras tanto en los dictados como en sus textos propios.

Otros Fonemas

Otro de los problemas ortográficos es el uso de la letra h, que se considera una letra sin sonido, pero que, por regla gramatical debe acompañar a ciertas palabras, creo que al alumno le da lo mismo como a nosotros mismos, el escuchar una palabra con o sin esta grafía, por

ejemplo: la palabra hacha es indiferente que lleve o no "h", pues el sonido se escucha igual, por ende, los alumnos siempre escriben las palabras tal como las escuchan omitiendo dicha letra inicial.

Asimismo, existe la confusión en la utilización de las letras m y n, graffías que se prestan a imprecisión por su igualdad de sonidos en muchas palabras, los errores que se cometen son: **n antes de b y de p y m antes de v y f.**

Conjunciones

En cuanto a las conjunciones su uso se da en base a la letra inicial de la palabra siguiente, su función es unir o enlazar palabras. En la utilización de la conjunción "y" y "e" que son las más usadas, el alumno utiliza "y" aunque la palabra siguiente comience con "i", error que se da constantemente en la unión de nombres propios, debido a que siempre utilizan los artículos (El o La) antes del sustantivo, que es la forma de expresión tanto de las familias como de los niños, por ejemplo: El Roberto y el Ismael. En esta frase no se escuchan claramente los sonidos consecutivos de la "y" y la "i", pero el error es mayor porque se están utilizando palabras demás, ya que lo correcto es Roberto e Ismael. Los errores son el doble uso del artículo "el" y la conjunción "y", esto se debe a la influencia de la lengua indígena.

Dentro de los problemas ortográficos también se encuentra el uso de las reglas de puntuación (el punto, la coma y los dos puntos), pues éstos no se usan en la redacción de textos, lo que indica que no ha adquirido o no pueden aplicar las reglas de puntuación en la escritura. Este problema se refleja también en los niveles superiores a la educación primaria y creo que es hasta el nivel profesional cuando se viene a superar este problema, aunque no en su totalidad, porque en muchos profesionistas existe el mal uso de los puntos y de las comas en la redacción.

4.2. Problemas de coordinación de las ideas en los textos

La lengua escrita es un proceso rebuscado dentro de la comunicación, no es lo mismo comunicar las ideas de manera oral que de manera escrita; en la primera, las ideas se transmiten sin ningún problema porque sólo se escuchan las frases y se dan respuestas momentáneamente sin hacerse notar los errores de comunicación que puedan haber, en cambio en la lengua escrita, si hay una palabra incorrecta en una frase, habría incoherencia en las demás, lo que provoca la distorsión del contenido del texto cambiando la información.

Otros errores dentro de este apartado consisten en que, en muchas ocasiones, los artículos no concuerdan con los sustantivos, hay casos en que los artículos se escriben en plural y el sustantivo en singular, de igual manera sucede con los verbos y los adjetivos. Esta forma de comunicación que se refleja en la escritura, es traída de cada una de las familias, pues el niño se expresa tal como lo hacen sus padres dentro de la casa. Desde los primeros grados, cuando los niños comienzan a producir sus textos libres, repiten muchas palabras dentro de sus escritos, pues tal como se expresan de manera oral, lo hacen de manera escrita.

4.3. Variación Regional de la Lengua

Las variaciones regionales de la lengua también influyen en la manera tanto de hablar como de escribir de los educandos de una población; tal como se mencionó en el punto anterior, los alumnos escriben como hablan. El español que se habla en Tepeyac es muy pobre y sencillo, al igual que en todas las comunidades del municipio, es característica la forma de expresión, el tono que le dan a las palabras al expresarlas, así como ciertas palabras del lugar y otras que de alguna manera son entendibles dentro de la lengua española, pero que no dejan de tener errores; entre éstas se pueden mencionar como palabras incorrectas las siguientes; asina, usté pa' que, onde, etc.,

en lugar de utilizar las correctas que deben ser: así, usted, para qué, dónde, etc. Como se puede ver, se da una conversación de manera "informal"⁽¹⁷⁾, por ende, es también una escritura informal. El tipo de expresión regional mencionado se da en todas las lenguas, ya que no todos los hablantes poseen un mismo nivel cultural, especialmente los analfabetas, pero *"el niño organiza esquemas verbales que no se ajustan a reglas gramaticales y principios lógicos, pero que tienen gran significado para él y para su grupo"*⁽¹⁸⁾.

4.4. El Programa y los libros de texto de los alumnos

Los planes y programas de estudio 1993, vinieron a ser completamente nuevos dentro de la práctica docente, por lo que fue difícil su aplicación durante el primer período escolar, debido a que el docente estaba acostumbrado solamente a leer y realizar las actividades que señalaba el anterior programa. En la actualidad, es difícil planear las actividades de enseñanza, ya que sólo se proponen los contenidos a desarrollar, pero no se sugieren actividades; éstas tiene que inventarlas el docente, lo que implica un trabajo grande en los casos de grupos multigrados, aunque se dice que el propósito principal de los nuevos planes y programas es *"...Dejar una amplia libertad a los*

(17) SEP. Español 5º grado. Las palabras en el diccionario, p. 25.

(18) SPENCER, Giudice. Nueva Didáctica Especial, p. 5.

maestros en la selección de técnicas y métodos para la enseñanza"⁽¹⁹⁾, pero, veo que esto no funciona muy bien, debido a que la formación profesional de los docentes no es la adecuada para ejercer la docencia, porque muchos de ellos tienen solamente estudios de secundaria y otros cuentan con bachillerato técnico o general, sistemas de estudio que están enfocados a otras profesiones y no a la pedagogía; conocimientos que posee un mínimo porcentaje de docentes que pasaron por la normal escolarizada, por eso en la práctica docente, se desvían del contenido que pretenden aplicar, no logrando el propósito de enseñanza.

Además, los anteriores y los actuales programas de estudio, así como los libros de texto de los alumnos, siempre los han editado adaptándolos al medio urbano en donde se puede hablar de televisión, cine, semáforo, mercado, medio de transporte, periódicos, revistas, etc., pero no se habla ni se piensa en los niños de las comunidades marginadas, por eso, no se puede hablar de algo que los alumnos no conocen, porque son cosas que están fuera de su realidad.

Es necesario e importante que las autoridades educativas, junto con los docentes con un perfil académico aceptable y que estén ejerciendo la docencia, elaboren

(19) SEP, Plan y Programas de Estudio, 1993, p. 21.

planes y programas adecuados al medio rural e indígena, para que se pueda dar una enseñanza adecuada a los alumnos y que los libros de texto se editen de acuerdo al nivel de madurez mental de los educandos y no se hagan como los actuales libros, en donde, para hacer un pequeño ejercicio, el alumno tiene que leer 3 ó 4 hojas para que al final de todo no entienda nada, como es el caso de los libros de matemáticas. Es importante pues pensar en los alumnos del medio rural al elaborar los planes y programas y los libros de texto, para que no sea una educación sólo para el medio urbano.

4.5. El Maestro, su Lengua y Perfil Académico

En esta comunidad trabajamos tres maestros, dos del nivel de educación primaria y una en preescolar; ambos niveles corresponden al Subsistema de Educación Indígena, perteneciente a la Zona Escolar Núm. 353, con cabecera oficial en el Barrio Cashaltic, municipio de Villa Las Rosas, Chiapas, y a la Jefatura de Zona con la misma denominación que el municipio.

Ingresé al servicio docente en el año de 1983, cuando había cursado solamente el 4º semestre de Bachillerato Técnico; posteriormente estudié Bachillerato Pedagógico en la Escuela de Mejoramiento Profesional del Magisterio en el año de 1989. Después de un año ingresé

a la Universidad Pedagógica Nacional en la Subsede San Cristóbal de Las Casas, institución en la cual terminé y ahora cuento con carta de pasante.

Respecto a mi condición lingüística, manejo un bilingüismo equilibrado entre tseltal-español, lenguas que me han permitido comunicarme con mis alumnos y padres de familia en las comunidades donde he prestado mis servicios. En cuanto a mi experiencia en la docencia, he atendido ya todos los grados, en cuatro ocasiones el 6º grado; he pasado por subdirección de escuelas, jefe de albergue escolar y en los últimos cinco años, me he desempeñado como maestro en grupos multigrados, lo que me ha causado un poco de dificultad en el desempeño de mi práctica docente.

4.6. Obstáculos al desempeño docente

En el Ejido Nuevo Tepeyac, como en muchas otras comunidades, existen algunos aspectos que obstaculizan el buen desempeño docente, éstos son: migración, pobreza, alcoholismo y enfermedades.

En primer lugar se encuentran los habitantes de esta localidad que viven como pobladores y que no poseen tierras para trabajar, más que solamente en el solar donde viven y que ni es propio sino prestado. Estas

familias son las que emigran temporalmente; lo que sucede es que al inicio del ciclo escolar inscriben a sus hijos en la escuela, pero al comenzar el período de trabajo, como la cosecha de maíz o el corte de caña de azúcar para el Ingenio Pujiltic (Zafra), estas familias abandonan temporalmente la comunidad, llevándose a todos sus hijos. Si encuentran un mejor lugar para vivir, se retiran definitivamente, lo que viene a provocar la disminución del grupo escolar, causando bajas y reducido porcentaje de aprobados al final del ciclo escolar.

El ciclo escolar pasado 94-95 se dio un porcentaje muy bajo de aprobados, debido a que muchas familias que eran pobladores de la localidad se retiraron para formar parte de las invasiones que se dieron; algunas familias regresaron, otras se quedaron definitivamente, tal vez porque lograron sus propósitos o porque ya no quisieron regresar, lo cierto es que afectó mucho a la educación de sus hijos porque perdieron el ciclo escolar.

La invasión de las tierras en esta región y en otras por los campesinos, se dio a raíz del movimiento armado de enero de 1994. Aprovechando esa revuelta muchos campesinos se posesionaron de propiedades y querían que las comprara el gobierno, pero considero que aquéllos que no tienen un pedazo de tierra para trabajar tienen razón y no la tienen aquéllos que han sido ejidatarios y que han vendido sus parcelas, pues las han estado

negociando. En estos casos el gobierno debe actuar de buena forma y no acudiendo al uso de la fuerza pública o del ejército mexicano para los desalojos, ya que han habido irregularidades en el reparto de tierras, tanto por parte de empleados de la Reforma Agraria como de los grupos solicitantes, debido a que han sido beneficiados aquéllos que poseen tierras suficientes para trabajar y tienen dinero, tal como sucedió con el Programa de Rehabilitación Agraria. En la actualidad se sigue dando de la misma forma, muchos de los invasores son y han sido ejidatarios o son poseedores de cañas contratadas por el Ingenio Pujilic. Estas personas para poder ingresar a un grupo anotan a sus mujeres, pues ellos aparecen como ejidatarios y temen ser rechazados, pero son los que más se aceptan en los grupos, porque ellos sí pueden cubrir las cooperaciones que solicitan los representantes; en cambio aquéllos que no tienen tierras y que tampoco pueden cubrir las cuotas por falta de recursos económicos son rechazados. Los empleados de Reforma Agraria deberían investigar profundamente a cada uno de los solicitantes: si es mujer, ver quién es el esposo y buscar si no es ejidatario, de esta forma sabrían si tienen o no tierras e irían seleccionando sólo a aquéllos que no tienen, y además, que no les pidan grandes cuotas para ingresar, como lo hacen los representantes que explotan más que ayudan.

Pobreza

Por otro lado, la improductividad de las tierras por lo áridas, pedregosas y quebradas, provoca en el agricultor una pobreza eterna, debido a que no se puede cultivar más que maíz y frijol de temporal, lo que provoca que muchos padres de familia carezcan de recursos económicos y no tengan siquiera un peso para comprarles materiales escolares a sus hijos. Caso contrario, los niños son llevados y ocupados para el trabajo apoyando en las labores agrícolas propias del padre o para ayudar a aumentar las tareas durante la semana para adquirir un salario. Esto tiene lugar fuera de la localidad, principalmente en los terrenos de cultivo de caña de azúcar.

La pobreza de las familias se manifiesta en las condiciones en que viven. Todos tienen que trabajar, padres e hijos para poder conseguir el sustento diario que se basa principalmente en maíz y frijol y, en muchas ocasiones, sólo con tortillas y chile. Este factor es el que más afecta a la educación porque, si la familia no emigra, el niño está desnutrido y carece de materiales escolares por falta de recursos económicos.

Alcoholismo y enfermedades

La inasistencia de los alumnos durante varios días es provocada por estos factores. El alcoholismo afecta cuando el padre de familia se emborracha continuamente y por largos períodos de tiempo, olvidándose de sus responsabilidades, abandonando a sus hijos y a toda su familia, lo que en ocasiones lleva hasta la separación temporal.

Otra causa de las inasistencias consiste en las enfermedades de las vías respiratorias causadas por los cambios de temperatura; así también, las enfermedades gastrointestinales y las parasitosis, que afectan principalmente a los niños pequeños, pero que desestabiliza de alguna manera a la familia.

CAPITULO 5 FUNDAMENTACION TEORICA

5.1. La Ortografía

Es de primordial importancia, principalmente para los docentes quienes prestan sus servicios en la escuela primaria, saber y conocer los conceptos relacionados con la correcta y completa puesta en práctica de las reglas correspondientes a la ortografía, por lo que, en la presente propuesta pedagógica se describirán pasos y ejercicios que de acuerdo a mi experiencia considero necesarios para el aprendizaje de las reglas ortográficas en la escuela primaria.

La palabra ortografía se entiende como la manera de representar recta o correctamente mediante signos las palabras o sonidos, respetando ciertas reglas. Es una palabra compuesta por dos partes: orto que significa: corregir, correcto, derecho, recto; y grafía que significa signo o signos que representan palabras o sonidos. Por lo tanto, puedo definir a la ortografía como: la manera de representar correctamente las palabras mediante signos.

¿Qué importancia tiene la ortografía en la escuela primaria?

Para mí resulta importante dar especial atención a la enseñanza de la ortografía en la escuela primaria, porque es el arte de hablar y escribir correctamente. Esta afirmación resulta normal en la persona que posee su manejo, pero resulta incomprensible en la educación básica, ya que, hablar y escribir correctamente una lengua como el español, haciendo notar en la expresión la grafía que se utiliza, es complicado debido a que existen fonemas que representan diferentes grafías.

En la frase hablar y escribir correctamente, resulta más importante el segundo término, porque es ahí donde se reflejan los errores de los alumnos y por ende, la calidad del docente. Por ello para mí, resulta fundamental escribir correctamente, porque:

"...La ignorancia de las reglas y el descuido que de la ortografía tienen hasta personas cultas, son las causas principales de los errores que en esta materia se cometen..."⁽²⁰⁾.

Aprender a escribir sin errores es difícil para los alumnos de la escuela primaria, debido a que muchos de ellos tienen poca edad, especialmente los niños de segundo grado, que se inician con la diferenciación de la escritura de algunas letras. En este grado, cuando hacen

(20) BALCARCEL, Celia. Ortografía Práctica.

ejercicios, los realizan correctamente sólo durante el día en que se enseña, después se olvidan de todo, eso se debe a que dejan de practicarlo, ya que pasan a otras actividades de otros temas.

5.2. Normatividad de la Escritura

Escribir correctamente y sin errores la lengua española es laberíntico, debido a que son muchas las dificultades que existen y que para ello hay normas que respetar, normas que dan la uniformidad sobre la manera en que se debe escribir. Toda persona preparada y conocedora de la ortografía, al leer un texto, se da cuenta de los errores en la expresión escrita.

Se dice que es difícil escribir correctamente porque son muchas las normas y reglas ortográficas de la escritura que se deben conocer; entre éstas están la redacción, la coordinación de ideas en los textos, uso de dos puntos, comas, sinónimos y homófonos. En estas últimas palabras es donde existen los más graves errores de la lengua escrita, debido a que hay mucha confusión en la escritura de palabras parecidas en sus sonidos, pero que se escriben con grafías diferentes.

En la escritura de textos propios de los alumnos, en donde ellos escriben con toda libertad lo que quieren, se nota la forma de expresión; ésta, es la misma que

utilizan los padres y por eso escriben muchas palabras de manera informal. En segundo y tercer grados los alumnos escriben lo que desean sin respetar reglas, después, conforme van avanzando y cursando otros grados escriben de manera ordenada, "*...el niño necesita perfeccionar las ideas que todavía tiene sobre la palabra escrita...*"⁽²¹⁾, esto lo irá logrando y conociendo en los demás grados.

5.3. Proceso de desarrollo de la escritura en la Escuela Primaria

La escritura de la lengua se da cuando el niño ha aprendido las letras del alfabeto y cuando ya sabe leer; esto sucede a lo largo de los 6 años de la educación primaria, los primeros pasos de la escritura se dan durante los dos primeros años, que es cuando el niño empieza a representar las palabras y fonemas mediante grafías. Aquí el niño no conoce ninguna regla ortográfica, su escritura la hace con la grafía que se le enseña; es decir, copia tal como se le muestra, debido a que el aprendizaje del niño se basa en la percepción visual y "*..le resulta difícil interpretar el significado de la palabra escrita a partir de una secuencia de signos...*"⁽²²⁾. En este nivel, tanto los alumnos como el maestro tienen dificultades, los primeros tienen problemas de aprendizaje y el segundo problemas

(21) SEP, UPN. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, Guía de trabajo y antología básica, p. 85.

(22) Idem, pág. 52.

de enseñanza, ya que en la mayoría de las comunidades, los alumnos hablan una lengua indígena y, casi siempre, la enseñanza se da en español, "*...el aprendizaje de la lengua escrita no se realiza en la lengua que conoce el niño...*"⁽²³⁾, motivo por el cual tiene dificultad para aprender, pues si la lengua española es casi desconocida, también lo es su escritura, porque los sonidos de los fonemas que se utilizan son completamente diferentes a los que pudiera usar en su lengua materna indígena.

Otros factores que influyen en el proceso de desarrollo de la escritura es la maduración o desarrollo psicomotriz del niño, este factor depende de la edad del alumno, generalmente los mayores problemas son de los niños de 6 a 7 años que tienen dificultad para escribir con claridad, pues el niño refleja en su escritura el nivel de desarrollo motor que tiene y los que presentan mayor dificultad son los alumnos que no cursan preescolar. En repetidas ocasiones se ha visto que aprender a leer les es más fácil que escribir, pues pasan los tres primeros grados y no logran mejorar su escritura; en otros casos, continúan así hasta los últimos grados, terminando en estas condiciones su educación primaria. El desarrollo de la motricidad en los educandos es un factor elemental para el progreso de la escritura, ya que de esto depende que el alumno escriba bien, regular o mal.

(23) Idem.

CAPITULO 6

PROPUESTA

Este trabajo es una sugerencia para mejorar la práctica docente en los dos últimos grados de la escuela primaria, específicamente para el mejoramiento de la escritura de la lengua española en lo referente a ortografía, para que en el niño se desarrolle y se dé el hábito de escribir correctamente, con un pensamiento lógico y con ideas coordinadas en los textos que escribe. Para lograr esto, es necesario poner en práctica una serie de ejercicios que sirvan de guía, para que poco a poco se les vaya induciendo la idea de que es importante escribir correctamente; asimismo, deben dársele al alumno muchos ejercicios y los materiales necesarios para que avance y mejore su lengua escrita, así como la libertad de escribir lo que desee de manera que exprese libremente sus sentimientos, observaciones, imaginaciones y conceptos que tiene acerca de algo.

Esta libertad de expresión escrita debe existir en todas las áreas o asignaturas de aprendizaje y no específicamente en el español, debido a que en todas las materias de enseñanza que se imparten, los niños escriben; por lo tanto, siempre estará presente la lengua escrita y también se estarán dando continuamente los errores ortográficos, momento en el cual el docente puede

intervenir para corregir y buscar ejercicios específicos y momentos estratégicos para su aplicación.

Para lograr en los niños lo que se propone, es importante que cuenten con los materiales escolares necesarios como son: lápices, cuadernos, sacapuntas y goma de borrar; además, el docente debe contar con la bibliografía necesaria para tal apartado como son libros de ejercicios ortográficos, información gramatical, diccionarios de sinónimos y antónimos, y algún manual de redacción; así también, las escuelas se deben dotar de los mismos materiales, pero de buena calidad como en el caso de los diccionarios, en los que se puedan encontrar varios conceptos de palabras que se investigan y no como los que mandó el PARE, que no sacan de apuros, ya que inducen cada vez más a buscar palabras sinónimas o definiciones que allí no aparecen. Los diccionarios deben ser de buena calidad y no de cantidad, aunque sean pocos, pero de los buenos, para que los alumnos puedan trabajar en equipos.

En cuanto a los materiales necesarios para los alumnos como cuadernos, gomas de borrar y sacapuntas, se deben proporcionar de manera gratuita por parte de las dependencias educativas, para que todos tengan los materiales, ya que debido a la falta de éstos los alumnos no van a la escuela, porque sólo les compran un cuaderno para todos los ejercicios de todas las asignaturas, de

manera que cuando se les acaba, dejan de ir a la escuela por varios días, hasta que les consiguen otro cuaderno. De esta manera el alumno se va retrasando de los demás elementos del grupo y por lo tanto, se rezaga en adquirir los conocimientos.

Aunado a todo esto, a los niños de las comunidades rurales se les dificulta adquirir o asimilar los conocimientos, debido a que atraviesan múltiples problemas o factores desfavorables que afectan a la educación; dentro de estos factores están las actividades que realiza el alumno antes y después de clases, en donde emplean todo el tiempo libre de clases, no teniendo ya tiempo para la realización de las tareas escolares, o si lo tienen, ya no lo hacen porque se cansan del trabajo que realizan y por lo tanto, al llegar a su casa cuando cae la noche, sólo comen y se duermen, de manera que al día siguiente al solicitarle el trabajo contesta: "no lo hice", "es que fui a...".

También considero necesario para los grados aquí especificados, que los alumnos compren algún libro sencillo sobre ejercicios ortográficos, haciéndoles ver a los padres de familia la importancia del material, pues dependerá mucho de ellos que sus hijos terminen bien su educación primaria, porque los libros que edita la SEP no traen los ejercicios necesarios para que practiquen los alumnos y atendiendo grupo multigrado es difícil dar una

enseñanza adecuada, por lo que es indispensable que los alumnos de 5° y 6° grados compren un material que sea fácil de manejar y que no requiera de mucha explicación por parte del maestro, de tal modo que los alumnos puedan trabajar solos con las indicaciones del libro, después de haber explicado y ejercitado el objetivo de enseñanza.

Para que el docente pueda dar una enseñanza buena debe, en primer término, contar con un perfil profesional acorde al trabajo; es decir, debe poseer los estudios que le permitan enseñar bien a los alumnos y no ser conformista con los estudios de secundaria o preparatoria que posee; debe estar preparado con conocimientos sobre diferentes métodos y técnicas de enseñanza para que se le facilite la práctica docente delante del grupo de niños y preocuparse por leer algunas bibliografías en donde pueda sacar algo para reforzar su enseñanza. Además de leer debe preparar los materiales didácticos que auxilien su práctica docente y no llegar al salón de clases improvisando.

El mejoramiento de la enseñanza-aprendizaje se logrará únicamente si los docentes se preocupan por actualizarse, ya que, a raíz del bajo nivel de estudios que poseen, no saben cómo enseñar; es decir, no tienen un método y una técnica específica para conducir su práctica docente, además, si no se preocupan por mejorarse

profesionalmente, continuarán con el tradicionalismo en las aulas.

6.1. Actividades que propongo para superar los problemas ortográficos

El docente tiene el deber y el compromiso de enseñar bien a sus alumnos; para ello, debe preocuparse por planear sus clases, llevando al salón los auxiliares didácticos necesarios para conducir su práctica docente, debe leer otros libros para reforzar sus conocimientos.

Los ejercicios de inducción del niño para mejorar su escritura se deben hacer con mucho interés desde el segundo nivel; aunque el instructor tenga que detenerse en algún objetivo o tema de enseñanza, lo importante es que el niño escriba correctamente. No se deben tomar los objetivos y actividades del programa como algo meramente pasajero, pues en muchas ocasiones sólo se les da una media explicada, acompañada de un pequeño ejemplo y ya se dan por vistos; se deben dejar o dar por vistos hasta que el alumno los haya aprendido y comprendido, se deben seguir recordando los ejercicios y poniendo en práctica en todo momento que el alumno escriba, pues la mejor manera de aprender a escribir una palabra es ejercitándola y no memorizando completamente las reglas de ortografía, aunque no estoy totalmente en

contra de la memorización, porque en algunas ocasiones es necesario hacerlo.

Las actividades que se deben realizar con los alumnos para mejorar la escritura de la lengua española son:

- *** Fomentar el hábito de lectura.
- *** Copiado.
- *** Escritura libre de textos.
- *** Dictado.
- *** Ejercitación de errores cometidos.

¿Qué se va a lograr con estas actividades?

El hábito de lectura es importante para que el alumno se acostumbre a leer, para dar movilidad a la vista y a la lengua, para facilitar la pronunciación de las palabras y algo muy importante es que adquiera una memoria visual acerca de cómo escribir las palabras.

Para que el alumno se interese en las lecturas, los textos deben ser comprensibles para ellos, como los cuentos y las fábulas, ya que para ellos es muy interesante conocer el desenlace de los cuentos, sus personajes y lo que hacen cada uno de ellos; así también les resulta interesante el mensaje que contienen las fábulas porque les hace reflexionar al final de la lectura del texto.

Para que los niños puedan comprender el contenido del texto, se les indica que pongan atención en:

¿Quiénes son los personajes del cuento?

¿ Qué hacen?

¿En dónde se encuentran?

¿Quién es el personaje más importante?

¿Cómo termina el cuento?

Otro ejercicio es pedir a los alumnos que escriban de manera libre lo que entendieron o lo que recuerden del texto leído, esto servirá para recordar parte de lo que leyeron; de esta manera, se comprobará si comprendieron o no el texto.

Copiado

Considero que el copiado de textos es importante para reforzar lo leído, especialmente para mejorar la escritura y adquirir la habilidad de escribir.

Escritura de textos

Esta actividad es la más importante para lo que propongo, ya que aquí el alumno se expresa libremente,

con sus propias palabras y con su manera de hablar; en esta actividad el docente se dará cuenta de todas las dificultades y errores que tienen los alumnos en la escritura, en la ortografía, en la coordinación de ideas, en la utilización de palabras correctas o incorrectas (formal o informal) de la forma de expresión de los padres.

Es aquí donde entrará la corrección de textos y de todos los errores que el alumno tenga. Para esto, el docente debe darse el tiempo necesario para revisar cada uno de los trabajos; lo cual se hará en casa y no en las horas de clases, porque si no se fastidiarían los alumnos y se perdería mucho tiempo.

Es conveniente tomar la última media hora de clases para devolver los trabajos calificados y hacer al alumno las observaciones necesarias, no tratándolos con regaños, ni diciéndoles directamente los errores que cometieron, como: "esto está mal", "no sirve", "vuélvelo a hacer", etc., porque se frustraría al niño; por el contrario, se deben tratar con calma y con cariño diciéndoles: "mira niño" o "mira Juanito", tu texto está bien, sólo que aquí debe ser con esta letra, esta palabra no debe repetirse mucho, aquí debe ser así, etc. De esta forma se irán haciendo las observaciones al alumno y se le sugieren ejercicios como: vas a escribir varias veces esa palabra en tu cuaderno para que no se te olvide y cada vez que la

utilices, ya sea en dictados o en tus textos que haces, recuerda que se escribe así y hazlo correctamente.

De esta manera el alumno se irá corrigiendo y tendrá confianza en el maestro y cada vez que dude de algo se acercará. Los ejercicios para practicar la forma correcta de escribir una palabra deberán ser por voluntad del alumno y el maestro no debe obligarlo a hacer planas, porque resultará para aquél sumamente aburrido y, en lugar de que aprenda y escriba correctamente la palabra que ejercita, volverá a cometer el mismo error, provocado por el cansancio y el aburrimiento.

Dictado

Esta actividad es importante para reafirmar lo explicado o lo ejercitado; lo importante aquí es que el alumno ponga en práctica lo que ha aprendido y cuyas acciones principales son escuchar y escribir; en esta actividad entran en práctica las reglas ortográficas aprendidas.

Ejercitación de errores cometidos

Los errores que el alumno cometa, tanto en la escritura libre de textos como en los dictados, se

corregirán haciendo los señalamientos necesarios en los textos, posteriormente se le sugiere que escriba varias veces corrigiendo el error cometido, de manera que lo practique y lo ejercite para que no se olvide, además debe aprender las reglas de escritura de las palabras.

Hay actividades que al alumno no debe obligársele a realizar como medio necesario para el aprendizaje de la ortografía, pues "*...Si el niño hace planas interminables, le resultará la ortografía sumamente fastidiosa. La plana, la copia y el dictado, son útiles siempre y cuando sirvan para afirmar en el niño la forma de escribir las palabras...*"⁽²⁴⁾.

Otros aspectos importantes para superar los problemas ortográficos en los alumnos son:

- Inducirlos a investigar el significado y la escritura correcta de toda palabra desconocida.
- Buscar los mecanismos adecuados para corregir la enseñanza-aprendizaje, apoyándolos con diversas bibliografías, de manera que el alumno se corrija, pero a través del mensaje de los libros; lo que habrá que sugerir o pedir al alumno es que se aprenda las indicaciones o reglas de ortografía y lo ponga en práctica en todo momento que escriba.

(24) SEP, UPN. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, Guía de trabajo y antología básica, 1993, pp. 85-89.

6.2. Actividades para la coordinación de ideas en los textos

- Sugerir al alumno que:
- * Sea claro y preciso en sus textos, explicando en pocas líneas lo que desea.
- * Centre toda la información en un eje principal; es decir, debe hablar específicamente del objeto o persona de que quiera tratar, diciendo claramente lo que desea, utilizando las palabras: qué, dónde, cómo y cuándo ocurrieron, para que pueda centrarse en la redacción del contenido del texto, esto en el caso de escritura de narraciones, cuentos y fábulas.

Con respecto a la redacción de recados, cartas y otros medios de comunicación escrita, se debe sugerir que no sean textos muy largos y que no se repitan con mucha frecuencia los mismos términos, utilizar palabras sinónimas, dejar que los alumnos escriban y redacten con sus propias palabras y que el docente corrija, hasta lograr que su redacción sea comprensible.

6.3. Sugerencias sobre el Programa

Los programas de enseñanza de la escuela primaria se establecen de manera general y sin distinción

de clases sociales ni medios de ubicación de las escuelas en toda la República Mexicana. Los actuales planes y programas de enseñanza resumidos en los avances programáticos recientemente editados están incompletos, ya que sólo sugieren contenidos a enseñar, pero no señalan ejemplos de actividades ni mencionan página específica para los libros de texto de los alumnos; además traen muchos contenidos que también se deben realizar pero que en su mayoría no tiene mucha importancia enseñarlos y pocos contenidos con referencia al libro del alumno.

La forma en que vienen dichos programas requieren de mucho tiempo para preparar los temas de enseñanza y para muchos docentes resulta difícil, debido a que atienden grupos multigrados. Se dice también que en los avances programáticos vienen ordenados los contenidos por niveles pero no es cierto, porque muchos temas en los libros del alumno divergen en los contenidos y en las páginas. Para un solo grado sí puede ponerse en marcha dicho programa, pero no en multigrado, porque se tienen diferentes niveles y no se puede realizar la enseñanza simultánea con la técnica de correlación como se sugiere en el libro: "La metodología para la atención a grupos multigrado", porque no siempre coinciden en los contenidos para todos los grados, difiere tanto de un nivel a otro como en los grados del mismo nivel.

En la elaboración de los planes y programas se debe tomar en cuenta a las comunidades rurales, en donde generalmente se atienden de dos o más grados por un solo maestro, para que se pueda atender a un grupo con estas características de la forma más adecuada. Con esto sugiero que se ordenen los contenidos de los avances programáticos y de los libros de texto de los alumnos a partir del 3er grado en adelante y se pueda dar la enseñanza simultánea de los contenidos en todos los grados, ya que en la actualidad se saltan muchas páginas al realizar los ejercicios en el libro del alumno, lo mismo que en el programa, lo que provoca un desordenamiento en la enseñanza de las actividades dentro de los libros y lo mismo en las evaluaciones. Creo que de esta manera se podrá llevar un orden tanto en los avances programáticos como en los libros de texto de los alumnos.

En la práctica docente actual, dentro de los grupos multigrados, se da una enseñanza desordenada, ya que se ven diferentes contenidos o temas para cada grado, dificultándose así la enseñanza por la presión que ejercen los alumnos hacia el maestro para que los atienda.

En las asignaturas de español y matemáticas se requiere de atención especial y directa a los alumnos; aquí el docente tiene que desarrollar el tema para enseñarlo, pues son asignaturas que no se pueden dar de manera indirecta o mediante guiones como se sugiere en la

didáctica multinivel de la metodología para la atención a grupo multigrado que dice: *"...El guión es el encargado de ampliar el foco de aprendizaje, levantando al niño de su banco para observar e interrogar a todo cuanto le rodea; lo lleva a la biblioteca, al museo, a preguntar a sus compañeros o al maestro, a dibujar en el pizarrón, a medir en los patios, a observar las plantas, los animales, el camino..."*⁽²⁵⁾.

En estos casos la Secretaría de Educación Pública debe editar los libros ordenando todos los contenidos en todos los grados, tanto en libros de texto de los alumnos como en el programa, para evitar exceso de trabajo al docente al planear sus actividades docentes y evitar el desorden en la utilización de los libros del alumno, lo que provoca trastornos en la evaluación.

A manera de ejemplo se menciona el siguiente contenido y su desorden en los avances programáticos y libro del alumno.

(25) SEP, DGEI, PARE. Metodología para la atención a grupo multigrado. México, D.F. 1992, pp. 95-127.

GRADOS	NIVEL	CONT. AVANCE PROGRAMA- TICO Y PAG.	TEMA LIBRO ALUMNO Y PAG.
--------	-------	---------------------------------------	-----------------------------

3º	II	Uso de las palabras que incluyen v y b en la redacción y corrección de textos. BLOQUE III, página 54.	Unas veces "v", otras "b", L.A. Español, pág. 135.
----	----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

4º	II	Redacción y corrección de textos propios con atención al uso de palabras que lleven la letra b. BLOQUE IV, página 66.	Algunos usos de b. L.A. Español, pág. 163.
----	----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

4º	II	Redacción de cuentos usando palabras que lleven la letra v. BLOQUE IV, página 68.	Algunos usos de v. L.A. Español, pág. 176.
----	----	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Este cuadro indica que, aunque es el mismo nivel, los contenidos no vienen en orden.

Para facilitar el trabajo a los docentes y que el alumno pueda trabajar con pocas explicaciones en su libro, así como para evitar abarcar tiempo en temas que no tienen importancia, sugiero que se resuman al máximo los contenidos de los libros de texto y de los programas de enseñanza y se contemple sólo lo más importante, pues por lo general no se cumple con la totalidad del programa durante el ciclo escolar. Considero necesario para los grupos multigrados que se elaboren libros de texto para los alumnos de manera resumida como cuadernos de trabajo y con variados ejercicios, con indicaciones claras y precisas como se da en los libros comerciales (guía práctica), para que el alumno pueda trabajar solo y aprenda mejor los contenidos.

BIBLIOGRAFIA

BALCARCEL, Celia. Ortografía Práctica. 1977.

BONFIL Batalla, Guillermo. "Lo propio y lo ajeno", Antología Cultura y Educación, SEP, UPN. 1991.

BONILLA Pedroza, Oralia. "Lengua hablada y lengua escrita", Sistema de Bachillerato Semiescolarizado, Taller de Lectura y Redacción I, SEP, 1990.

Censo de Población 94-95, Archivo de la Escuela.

COLL, César. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, SEP, UPN. 1993.

COLL, César. Práctica docente y acción curricular, 1992, Antología complementaria.

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

Croquis del terreno de la Escuela, Archivo de la Escuela.

DE LIMA J., Dinora. "Estrategias del maestro en contraste con las estrategias del alumno". Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, SEP, UPN, 1995.

DE LIMA J., Dinora. "La ortografía en la Escuela Primaria",
Lengua Oral y Escrita, Antología Básica, SEP, UPN,
1993.

EDWARDS, Verónica. "Los contenidos escolares: Itinerario
de una investigación", Práctica Docente y Acción
Curricular, SEP, UPN, 1995.

Estadística período escolar 94-95, Archivo de la Escuela.

MATEOS Muñoz, Agustín. Ejercicios Ortográficos, 1986.

SAUSSURE, Ferdinand. "Prestigio de la Escritura".
Estrategias de la lengua oral y escrita, Ant.
Complementaria, SEP, UPN, 1993.

SEP, DGEI. Para cuidar la vida, manual de salud para
zonas indígenas. (Sin fecha de edición).

SEP, DGEI, PARE. Metodología para la atención a grupo
multigrado, México, D.F. 1992.

SEP, DGEI. Propuesta de atención pedagógica para grupo
multigrado, 1992.

SEP. Español 5º grado, "Las palabras en el Diccionario",
1994.

SEP. Español Ejercicios 6° grado, 1990.

SEP. Plan y Programas de Estudio. 1993.

SEP, UPN. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita, Guía de Trabajo y Antología Básica, 1993.

SPENCER, Giudice. Nueva Didáctica Especial, s/f.

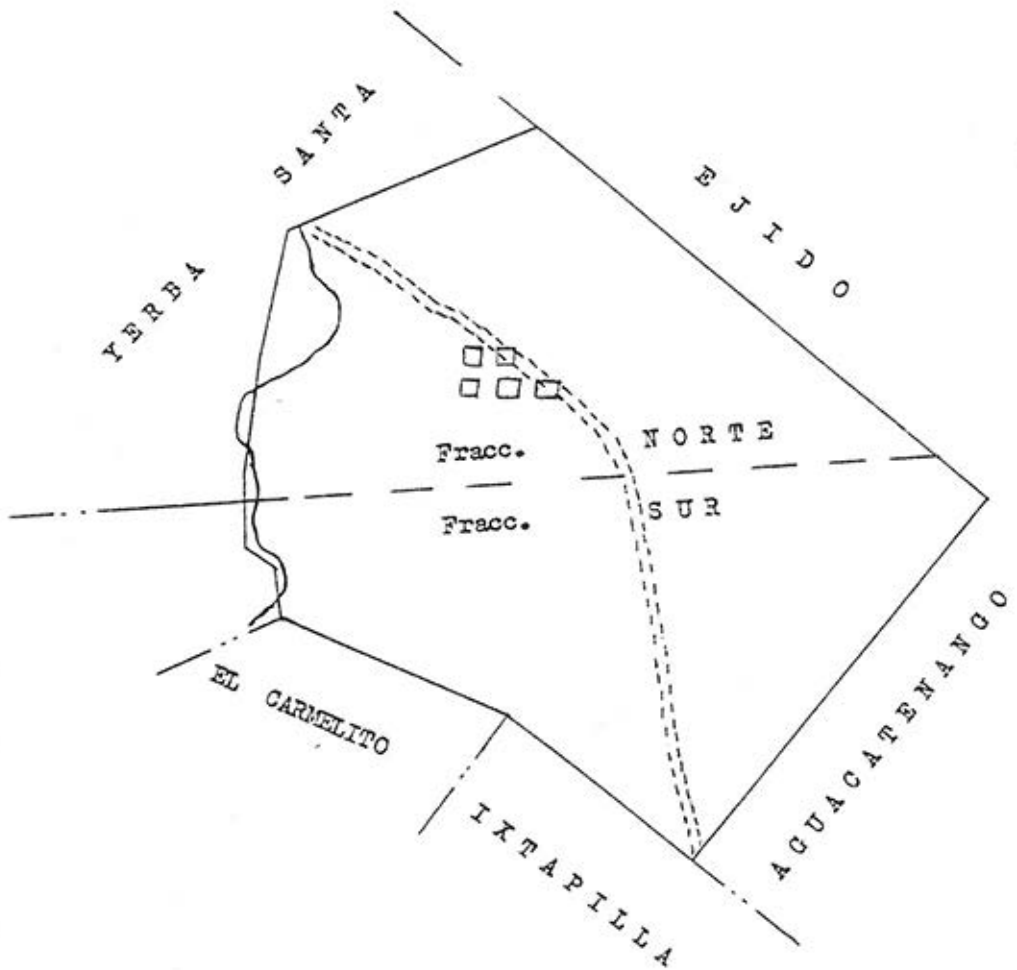
SRA. Plano del Ejido. 1987.

A N E X O S

ANEXO NUM. 1

PLANO DEL EJIDO NUEVO TEPEYAC

(Es copia fiel sacado del original)



ANEXO NUM. 2

RESUMEN CENSAL DEL EJIDO NUEVO TEPEYAC, MUNICIPIO DE
VILLA LAS ROSAS, CHIAPAS. PERIODO ESCOLAR 94-95.

POR EDADES Y POR SEXO

E D A D E S	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
DE 0 A 2 AÑOS	12	22	34
DE 3 A 5 AÑOS	13	9	22
DE 6 A 14 AÑOS	31	29	60
DE 15 Y MAS	61	59	120
T O T A L E S	117	119	236

ALFABETAS Y ANALFABETAS
DE 15 A MAS AÑOS

C O N C E P T O	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
ALFABETAS	27	28	55
ANALFABETAS	34	31	65
T O T A L E S	61	59	120

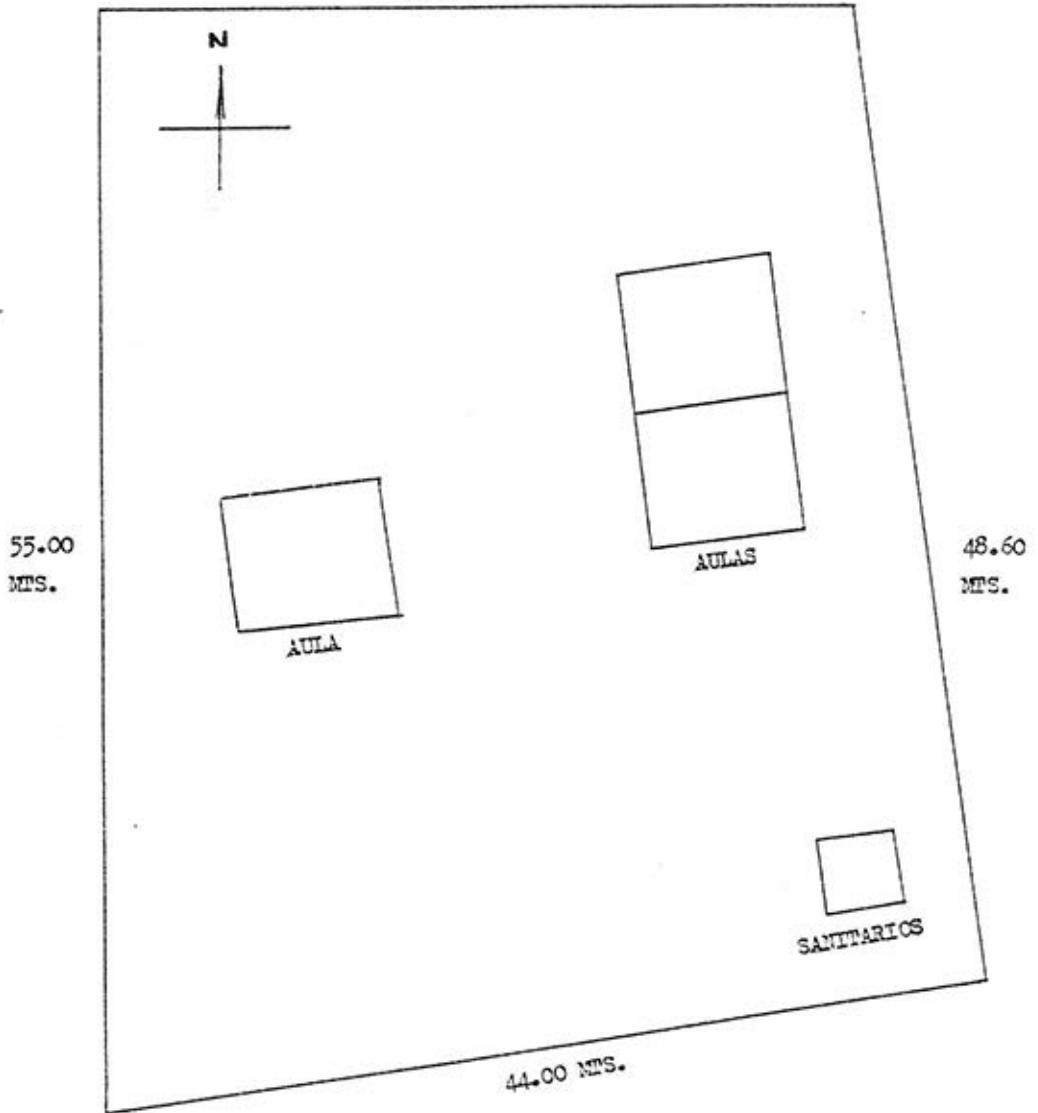
ANEXO NUM. 3

LENGUAS INDIGENAS Y NUMERO DE HABLANTES EN EL EJIDO
 NUEVO TEPEYAC, MUNICIPIO DE VILLA LAS ROSAS, CHIAPAS.

L E N G U A S	NUMERO DE HABLANTES	VILLA LAS ROSAS	AMATENANGO	AGUACA-TENANGO
TSELTAL	56	49	2	5
TSOTSIL	11	HUIXTAN 7	V. CARRANZA 4	

ANEXO NUM. 4

CROQUIS DEL TERRENO DE LA ESCUELA
PRIMARIA BILINGUE "EMILIANO ZAPATA"
37.20 MTS.



ANEXO NUM. 5

ESTADÍSTICA PERIODO ESCOLAR 94 - 95

G R A D O	E D A D E S																		
	9 AÑOS		10 AÑOS		11 AÑOS		12 AÑOS		13 AÑOS		14 AÑOS		TOTALES						
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	T		
CUARTO	-	1	1	1	2	1	-	1	-	2	2	1	-	1	-	-	3	4	7
QUINTO	-	-	1	-	1	1	-	1	1	-	1	4	-	2	2	-	5	-	5
SEXTO	-	-	-	-	-	-	-	3	1	4	-	2	2	-	1	1	3	4	7
TOTALES	-	1	1	2	1	3	2	-	2	4	3	7	1	2	3	2	11	8	19

El Cuento de los Compadres

ANEXO NUM. 6

(trabajo de una alumna)

El Compadre Juanito y

El Compadre Antonio

Un día se fue apacuar en el monte el Compadre Juanito, y estuvo asta en la noche, y de pronto descubrió una luz en ese momento se asustó y le puso una seña y después se regresó en su casa y el día siguiente muy temprano se fue en su casa de su Compadre Antonio y Juanito dijo Compadre le invito a que me acompañes para ir a arrancar de lo que bi anoche esta bien Compadrito bamos le a compañe. y en ese mismo momento se fueron los dos Compadres Asta que llegaron en el lugar donde el abio bisto la luz y de pronto se pusieron a arrancar aproximadamente como un metro de profundidad ai estaba un cantaro y el Compadre Antonio estaba muy ansioso de ver que cosa tenía el cantaro luego se puso a destapar el cantaro. Cuando bio que estaba lleno de abiso el cantaro. En ese momento salieron corriendo los dos Compadres por que se abio urgado todo el abispero. Entonces el Compadre Antonio se regreso muy enojado a su casa al día siguiente muy de madrugada se fue el Compadre Antonio a traer el cantaro lo topo el cantaro que estaba yeno de abiso y lo llebo, cargado asta en su casa de su Compadre Juanito, y lo dejo abentado en el patio y se fue corriendo asta su casa y entonces cuando cayo el cantaro se bolvio puras monedas pero el Compadre Antonio lo hizo por mala intención.

Escrito: Mercedes González Candino